ADVANCED RACING TECHNOLOGY oneal.com

O'NEAL

O'NEAL MTB HELMET MANUAL

MANUAL

English

O'NEAL USER MANUAL

Thank you for choosing an O'Neal helmet.
Our helmets are manufactured in accordance with the latest technology and are specifically designed for pedal cyclists. This product comply with the requirements set forth by European Standard EN 1078:2012+A1:2012 'Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates' and is CE certified according to the REGULATION (EU) 2016/425 as a second category Personal Protective Equipment.

WARNING
Helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapper with the helmet.
The function of the helmets is to absorb impacts and hits which may occur during riding via the partial destruction of the inner damping EPS shell. For your safety always use an appropriate helmet while riding. This reduces the risk of injuries, but no helmet can protect the user against all possible impacts.
Please make sure, that all helmet screws are tightly fixed before using the product.

FITTING
For adequate protection, this helmet must fit closely and be securely attached.
We recommend to try different sizes and to choose the size which feels secure and comfortable on the head.
Half shell helmets are usually being delivered with additional inner linings with two pad thicknesses.
You may easily remove a pad and install a differently sized pad. This allows you to even better adjust individually the helmet to your head.

Before its use the helmet has to be adjusted to correctly fit the user. Take care to adjust straps and buckle to be both comfortable and firm in a manner that ears will not cover by straps and buckle will be positioned away from the jawbone.

Put the helmet in such a way it sits firmly on your head with the front end just some centimeters above the eyebrows, mostly in the middle between the brows and the hair line.

MAINTAINANCE
A helmet subjected to a severe impact should be discharged and destroyed.
Paint, stickers, petrol or other solvents and/or any modification are very dangerous since the original safety performance of the helmet might be compromised. For maintenance purpose use exclusively O'Neal original spare parts.

HELMET CARE: Use a sponge with warm water and mild soap to clean the shell. Removable internal lining can be hand washed at 30°C maximum using only water and mild soap.
Let the helmet and his components dry at room temperature in a ventilated place avoiding heat and direct sun light exposure.
When not in use store the helmet in dry place and do not expose to extreme temperatures especially in an enclosed area such as the back shelf of a car.

Obsolescence. The average lifetime, assuming a correct use, is about 4 years since the date of purchasing and 6 years since the date of manufacturing.
It is recommended to use original carton box for transportation purpose.

VALIDITY
O'Neal guarantees exclusively the helmet and its components for a period of two years from the purchasing date as regards conformity defects.

MARKING SIGNIFICANT (EXAMPLE)

Comply with European Standard:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Helmet for pedal cyclists and for user of skateboard and roller skates	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Manufacturer Name:	Manufacturer: O'Neal
Helmet Model:	Model: Dirt
Head circumference in centimeter:	Size: 52-54cm
Helmet weight:	Weight: 340gr
Month and Year of manufacturing (or in same case Quarter and Year)	Manufactured: Jan.2016

Manufacturer:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY

Copy of the EU declaration of conformity can be accessed on the website at 'http://oneal.eu/docsdownload/'

Deutsch 2

O'NEAL BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke, dass Sie sich für einen Helm von O'Neal entschieden haben.
Unsere Helme werden entsprechend der neuesten Technologie hergestellt und sind speziell für Radfahrer konstruiert. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm EN 1078:2012+A1:2012 – „Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen" und ist gemäß der VERORDNUNG (EU) 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II CE-zertifiziert.

WARNUNG
Dieser Helm darf von Kindern nicht beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten getragen werden, bei denen die Gefahr von Strangulation/Erhängen besteht, falls das Kind mit dem Helm hängen bleibt. Die Funktion von Helmen besteht darin, Einwirkungen und Schläge, die beim Fahren auftreten können, durch die partielle Zerstörung der innen liegenden Dämpfungsschale aus EPS-Kunststoff abzudämpfen. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets einen geeigneten Helm beim Fahren. Dadurch wird das Verletzungsrisiko vermindert. Allerdings kann kein Helm seinen Benutzer gegen alle möglichen Einwirkungen und Schläge schützen. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Schrauben am Helm fest angezogen sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

HELM ANPASSEN UND EINSTELLEN
Um einen angemessenen Schutz zu bieten, muss dieser Helm fest sitzen, und der Helmverschluss muss richtig geschlossen werden.
Wir empfehlen, verschiedene Größen auszuprobieren und die Größe auszuwählen, die sich sicher und bequem auf dem Kopf anfühlt. Halbschalenhelme werden üblicherweise mit zusätzlichem Innenfutter mit zwei Polsterdicken geliefert.
Sie können ein Polster einfach herausnehmen und ein Polster in anderer Größe einsetzen. So können Sie den Helm noch besser individuell an Ihren Kopf anpassen.

Vor dem Gebrauch muss der Helm eingestellt werden, damit er dem Benutzer optimal passt. Achten Sie darauf, Riemen und Helmverschluss so einzustellen, dass der Helm fest und bequem sitzt, die Riemen nicht über die Ohren führen und der Helmverschluss sich nicht über dem Kieferknochen befindet.

Tragen Sie den Helm so, dass er fest auf Ihrem Kopf sitzt, mit dem vorderen Ende nur ein paar Zentimeter über den Augenbrauen – meistens in der Mitte zwischen Augenbrauen und Haaransatz.

PFLEGE UND REPARATUR
Ein Helm, der einem schweren Schlag ausgesetzt war, muss entsorgt und zerstört werden.

Farbe, Aufkleber, Benzin oder andere Lösungsmittel und/oder jegliche Änderung sind sehr gefährlich, weil die ursprüngliche Sicherheitsfunktion des Helms beeinträchtigt werden kann. Verwenden Sie zur Reparatur ausschließlich O'Neal Originalersatzteile.

Helmpflege: Reinigen Sie die Helmschale mit einem Schwamm und lauwarmem Wasser und milder Seife. Das abnehmbare Innenfutter kann mit Wasser und milder Seife bei max. 30 °C von Hand gewaschen werden. Lassen Sie den Helm und seine Komponenten bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort trocknen, und vermeiden Sie Wärme und direkte Sonneneinstrahlung.
Wenn der Helm nicht benutzt wird, lagern Sie ihn trocken und setzen Sie ihn keinen extremen Temperaturen aus, insbesondere nicht in umschlossenen Bereichen wie auf Rückbänken von Autos.

ALTERUNG Bei bestimmungsgemäßer Verwendung beträgt die durchschnittliche Lebensdauer des Helms 4 Jahre ab Kaufdatum und 6 Jahre ab Herstelldatum.
Es wird empfohlen, für Transportzwecke den Originalkarton zu verwenden.

GÜLTIGKEIT
O'Neal gewährt exklusiv auf den Helm und seine Komponenten eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum, sofern es Konformitätsmängel betrifft.

TYPENSCHILD (BEISPIEL)

Entspricht der Europäischen Norm:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen	
Herstellername:	Manufacturer: O'Neal
Helmmodell:	Model: Dirt
Kopfumfang in Zentimetern:	Size: 52-54cm
Helmgewicht:	Weight: 340gr
Monat und Jahr der Herstellung:	Manufactured: Jan.2016

Hersteller:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung kann auf der Website `http://oneal.eu/docsdownload/` abgerufen werden.

MANUALE DELL'UTENTE O'NEAL

Grazie per aver scelto un casco O'Neal.
I nostri caschi sono prodotti in conformità con le tecnologie più recenti e sono progettati appositamente per il ciclismo. Questo prodotto è conforme ai requisiti indicati dallo Standard Europeo EN 1078:2012+A1:2012 „caschi per ciclisti e utilizzatori di skateboard e pattini a rotelle", ed è certificato CE conformemente al REGOLAMENTO 425/2016/UE, come dispositivo di protezione personale di seconda categoria.

ATTENZIONE:
Il casco non deve essere utilizzato dai bambini per arrampicarsi o fare altre attività quando sussiste il rischio di strangolamento/impiccagione se il bambino rimane intrappolato nel casco.

La funzione del casco è quella di assorbire gli impatti che possono verificarsi durante la guida, tramite la distruzione parziale della calotta interna in EPS che assorbe gli urti. Per la vostra sicurezza, indossare sempre un casco adeguato durante la guida. Pur riducendo il rischio di infortuni, nessun casco è in grado di proteggere da tutti i possibili impatti. Assicurarsi che tutte le viti del casco siano serrate prima di utilizzare il prodotto.

CALZATA
Per una protezione adeguata, questo casco deve calzare perfettamente ed essere allacciato in modo sicuro.
Si consiglia di provare misure diverse e di scegliere quella che sembra più sicura e comoda una volta indossata in testa. I caschi aperti vengono di norma consegnati con fodere interne aggiuntive dello spessore di due imbottiture.
È possibile rimuovere facilmente un'imbottitura e installarne una di una misura diversa. Ciò consente di regolare meglio il casco sulla testa a seconda delle esigenze.

Prima dell'uso, occorre regolare il casco in modo che calzi correttamente. Prestare attenzione nel regolare cinghia e fibbie in modo che siano comode e salde, facendo in modo che le orecchie non siano coperte dalla cinghia e la fibbia sia posizionata lontano dalla mascella.

Indossare il casco in modo che calzi saldamente sulla testa con l'estremità anteriore ad alcuni centimetri sopra le sopracciglia, tra queste e l'attaccatura dei capelli.

MANUTENZIONE
Un casco che ha subito forti impatti non deve essere utilizzato e va smaltito.
Vernici, adesivi, oli o altri solventi e/o eventuali modifiche sono molto pericolose in quanto possono compromettere la protezione originale del casco. Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali O'Neal.
Cura del casco: utilizzare una spugna con dell'acqua tiepida e del detergente delicato per pulire il guscio.
La fodera interna rimovibile è lavabile a mano a una temperatura massima di 30°C, usando solo acqua e del detergente delicato.
Lasciare asciugare il casco e i componenti a temperatura ambiente in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
Quando non in uso, riporre il casco in un luogo asciutto e non esporlo a temperature estreme soprattutto al chiuso come, ad esempio, nel bagagliaio di un'automobile.

OBSOLESCENZA La durata media, presumendo un uso corretto, è di circa 4 anni dalla data di acquisto e 6 anni dalla data di produzione.
Si consiglia di utilizzare la scatola originale per il trasporto.

VALIDITÀ
O'Neal garantisce esclusivamente il casco e i suoi componenti per un periodo di due anni dalla data di acquisto, per quanto riguarda i difetti di conformità.

SIGNIFICATO DEL SIMBOLO (ESEMPIO)

Conforme allo Standard Europeo:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Casco adatto all'uso ciclistico e su skateboard e pattini a rotelle.	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Nome del produttore:	Manufacturer: O'Neal
Modello del casco:	Model: Dirt
Circonferenza della testa in centimetri:	Size: 52-54cm
Peso del casco:	Weight: 340gr
Mese e anno di produzione:	Manufactured: Jan.2016

Produttore:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Copia della Dichiarazione di conformità UE è accessibile sul sito web `http://oneal.eu/docsdownload/'.

MANUAL DEL USUARIO DE O'NEAL

Gracias por elegir un casco O'Neal.
Nuestros cascos se fabrican según la última tecnología y están diseñados específicamente para ciclistas. Este producto cumple con los requisitos establecidos por el Estándar Europeo EN 1078:2012+A1:2012 'Cascos para ciclistas y para usuarios de monopatines y patines de ruedas', y está certificado por la CE según la Regulación 425/2016/UE como equipo de protección personal de segunda categoría.

ADVERTENCIA:
El casco no debe ser usado por niños en subidas o realizando otras actividades cuando exista riesgo de estrangulamiento/ahorcamiento si el niño queda atrapado en el casco.
La función de los cascos es absorber impactos y golpes que pueden producirse al montar por la destrucción parcial del revestimiento de EPS con amortiguador interno . Para su seguridad, use siempre un casco apropiado al montar la bicicleta. Esto reduce el riesgo de lesiones, pero ningún casco puede proteger al usuario contra todos los impactos posibles. Por favor, asegúrese de que todos los tornillos desl casco estén apretados antes de usar el product.

AJUSTE
Para lograr una protección adecuada, este casco debe quedar bien encajado y estar firmemente sujeto.
Recomendamos probar cascos de diferentes tamaños para seleccionar aquel con el que se sienta más seguro y cómodo en la cabeza. Generalmente, los cascos abiertos se entregan con forros interiores adicionales y dos grosores de almohadillas.
Puede quitar fácilmente una almohadilla e instalar otra de diferente tamaño. Esto le permite un mejor ajuste individual del casco a su cabeza.

Antes de utilizarlo, el casco debe ajustarse para que encaje correctamente en la cabeza del usuario. Tenga cuidado de ajustar las correas y la hebilla para que resulten cómodas y firmes, de forma que las orejas no queden cubiertas por las correas y la hebilla quede posicionada lejos de la mandíbula.
Colóquese el casco de manera que se asiente firmemente en la cabeza, con el extremo delantero solo unos centímetros por encima de las cejas (como referencia, en un punto medio entre las cejas y la línea capilar).

MANTENIMIENTO
Un casco que ha sufrido un impacto severo debe descartarse y destruirse.
La pintura, las pegatinas, la gasolina u otros solventes, y/o cualquier modificación son muy peligrosas, ya que puede ponerse en riesgo el rendimiento de seguridad original del casco. Con fines de mantenimiento, use exclusivamente piezas de repuesto originales de O'Neal.

Cuidado del casco: use una esponja con agua tibia y jabón suave para limpiar la carcasa. El forro interno extraíble se puede lavar a mano a 30 °C máximo usando solo agua y un jabón suave.
Deje que el casco y sus componentes se sequen a temperatura ambiente en un lugar ventilado, evitando el calor y la exposición directa al sol.
Cuando no esté en uso, guarde el casco en un lugar seco y no lo exponga a temperaturas extremas, especialmente en un área cerrada como el estante trasero de un coche.

OBSOLESCENCIA La vida útil promedio, siempre y cuando el uso haya sido correcto, es de aproximadamente 4 años desde la fecha de compra y 6 desde la fecha de fabricación.
Se recomienda usar la caja de cartón original para transportar el casco.

VALIDEZ
O'Neal da garantía para única y exclusivamente el casco y sus componentes durante un período de dos años a partir de la fecha de compra en lo que se refiere a defectos de conformidad.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS (EJEMPLO)

Cumple con el Estándar Europeo:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Cascos para ciclistas y para usuarios de monopatines y patines de ruedas	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Nombre del fabricante:	Manufacturer: O'Neal
Modelo del casco:	Model: Dirt
Circunferencia de la cabeza en centímetros:	Size: 52-54cm
Peso del casco:	Weight: 340gr
Mes y año de fabricación:	Manufactured: Jan.2016

Fabricante:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Puede acceder a una copia de la declaración de conformidad de la Unión Europea en el sitio web: 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

MANUEL D'UTILISATION O'NEAL

Merci d'avoir choisi un casque O'Neal.
Nos casques sont fabriqués conformément aux dernières technologies et sont spécifiquement conçus pour les cyclistes. Ce produit respecte les exigences définies par la norme européenne EN 1078:2012+A1:2012 « Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes » et détient l'homologation CE conformément à la Réglementation 425/2016/EU en tant qu'équipement de protection individuelle de catégorie 2.

AVERTISSEMENT:
le casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour l'escalade ou pour toute autre activité induisant un risque de strangulation ou de pendaison si l'enfant restait accroché par le casque.

Le rôle du casque consiste à absorber les impacts et les coups qui pourraient survenir suite à une chute à vélo. Cet effet est obtenu grâce à la destruction partielle de la coque d'amortissement interne en PSE. Pour votre sécurité, il convient de toujours rouler avec un casque adéquat. Le port du casque réduit le risque de blessures, mais sachez toutefois qu'aucun casque ne peut protéger le cycliste contre tous les impacts possibles.
AJUSTEMENT
Pour une protection maximale, ce casque doit être parfaitement ajusté et solidement attaché.
Il est conseillé d'essayer différentes tailles et de choisir celle qui donne la meilleure sensation de sécurité et de confort. Les casques demi-coques sont généralement livrés avec une doublure intérieure avec deux épaisseurs de coussinet.
Vous pouvez facilement enlever un coussinet et le remplacer par un coussinet d'une autre taille. Vous pouvez ainsi encore mieux ajuster le casque à votre tête.

Le casque doit être correctement ajusté au cycliste avant de pouvoir être utilisé. Veillez à régler les deux sangles et la boucle de façon à ce que le casque repose fermement et confortablement sur la tête, sans que les sangles ne recouvrent les oreilles et avec la boucle à l'écart de la mâchoire. Le casque doit reposer fermement sur le crâne et le bord avant doit se situer quelques centimètres au-dessus des sourcils, au milieu de l'espace compris entre les sourcils et les cheveux. Veuillez reserrer les vis du casque avant utilisation.

ENTRETIEN
Tout casque qui a été soumis à un impact violent doit être détruit et mis au rebut.
La peinture, les autocollants, l'essence ou tout autre solvant et/ou n'importe quelle autre modification sont très dangereux, car ils peuvent compromettre les performances du casque au niveau de la sécurité. Pour l'entretien, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine O'Neal.

Entretien du casque: nettoyer la coque extérieure avec une éponge, de l'eau et du savon doux. Laver la doublure intérieure amovible à la main à une température 30 °C maximum en utilisant uniquement de l'eau et un savon doux.
Laisser sécher le casque et ses composants à température ambiante dans un endroit bien aéré, en évitant toute exposition à la chaleur et aux rayons directs du soleil.
Lorsque le casque n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec. Ne pas l'exposer à des températures extrêmes, notamment dans un espace fermé tel que la plage arrière d'une voiture.

OBSOLESCENCE La durée de vie moyenne, dans le contexte d'une utilisation adaptée, est d'environ 4 ans à compter de la date d'achat et de 6 ans à compter de la date de fabrication.
Il est conseillé de transporter le casque dans son emballage d'origine.

VALIDITÉ
Le casque O'Neal et ses composants sont exclusivement garantis pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat contre tous défauts de conformité.

SIGNIFICATION DU MARQUAGE (EXEMPLE)

Conforme à la norme européenne:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Nom du fabricant:	Manufacturer: O'Neal
Modèle de casque:	Model: Dirt
Circonférence du crâne en centimètres:	Size: 52-54cm
Poids du casque:	Weight: 340gr
Mois et année de fabrication:	Manufactured: Jan.2016

Fabricant:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | ALLEMAGNE
La copie de la déclaration européenne de conformité est disponible en ligne à l'adresse 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

UŽIVATELSKÝ MANUÁL O'NEAL

Děkujeme vám, že jste si vybrali přilbu O'Neal.
Naše přilby jsou vyráběny v souladu s nejnovější technologií a jsou specificky navrženy pro jízdu na kole.
Tento produkt splňuje požadavky evropské normy EN 1078:2012+A1:2012 „Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí" a nese certifikaci CE podle Nařízení 425/2016/ES jako osobní ochranná pomůcka druhé kategorie.

VÝSTRAHA:
Přilbu nesmí používat děti při lezení nebo podobných aktivitách s rizikem uškrcení/oběšení, pokud se dítě zachytí za přilbu.

Funkcí přilby je zachytit nárazy při pádu za jízdy částečnou destrukcí vnitřního tlumicího EPS obložení přilby.
Pro vaši bezpečnost používejte při jízdě správný druh přilby. Tak snížíte riziko úrazu, avšak žádná přilba nemůže uživatele ochránit před každým nárazem.
Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou všechny šrouby helmy pevně utaženy.

VELIKOST
K adekvátní ochraně musí tato přilba těsně sedět a být bezpečně upevněna.
Doporučujeme vyzkoušet různé velikosti a vybrat si takovou, která bude pevně sedět, ale současně bude pohodlná. Půlené přilby se obvykle dodávají s přídavným vnitřním obložením o dvou tloušťkách.
Obložení můžete snadno vyjmout a vložit jiné. Tím si můžete přilbu ještě lépe upravit přesně pro svou hlavu.

Před použitím musí být přilba správně upevněna tak, aby uživateli dobře a pevně seděla. Dbejte na správné utažení řemínků a přezek, aby byly pevné, ale pohodlné, uši nesmí být zakryty řemínky a přezka nesmí být uložena na čelisti.

Nasaďte si přilbu pevně na hlavu s předním okrajem několik centimetrů nad obočím, přibližně uprostřed mezi obočím a vlasy.

ÚDRŽBA
Přilbu vystavenou silnému nárazu musíte vyřadit a zlikvidovat.
Laky, nálepky, benzín a jiná rozpouštědla a jakékoliv úpravy přilby jsou velmi nebezpečné, protože mohou ovlivnit bezpečnost přilby zajištěnou výrobcem. Při údržbě používejte výhradně originální náhradní díly O'Neal.

PÉČE O PŘILBU: Používejte houbu s vodou a jemným mýdlem k čistění skořepiny. Odnímatelnou vnitřní podšívku lze prát ručně při maximálně 30 °C ve vodě a jemném mýdle.
Nechejte přilbu a její součásti uschnout při pokojové teplotě na větraném místě a vyhněte se vystavení teplu a přímému slunečnímu záření.
Když přilbu nepoužíváte, uchovávejte ji na suchém místě a nevystavujte ji extrémním teplotám, obzvláště v uzavřených prostorech, jako je zadní police auta.

ŽIVOTNOST Průměrná životnost při správném používání je asi 4 roky od data koupě a 6 let od data výroby.

Pro účely dopravy se doporučuje používat původní kartonový obal.

PLATNOST
Společnost O'Neal poskytuje záruku výhradně na přilbu a její součásti po dobu dvou let od data nákupu, pokud jde o vady shody.

VÝZNAM OZNAČENÍ (PŘÍKLAD)

Splňuje evropskou normu:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Název výrobce:	Manufacturer: O'Neal
Model přilby:	Model: Dirt
Obvod hlavy v centimetrech:	Size: 52-54cm
Hmotnost přilby:	Weight: 340gr
Měsíc a rok výroby:	Manufactured: Jan.2016

Výrobce:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Kopii evropského (EU) prohlášení o shodě najdete na webových stránkách `http://oneal.eu/docsdownload/'.

Dansk

O'NEAL BRUGERVEJLEDNING

Tak fordi du har valgt en O'Neal hjelm.
Vores hjelme er fremstillet i overensstemmelse med den nyeste teknologi og er specielt designet til cyklister. Dette produkt er i overensstemmelse med de krav, der er fremsat af den europæiske standard EN 1078:2012 + A1:2012 „Cykelhjelme og hjelme til brugere af skateboards og rulleskøjter", og det er CE-certificeret i henhold til forordning 425/2016/EU som personligt værnemiddel i kategori II.

ADVARSEL
Hjelmen bør ikke anvendes af børn, der klatrer eller laver andre aktiviteter, da der er risiko for kvælning/hængning, hvis barnet bliver fanget i hjelmen.

Hjelmens funktion er at absorbere stød og slag, som kan forekomme under kørsel, via delvis ødelæggelse af den indre dæmpende EPS-skal. For din sikkerhed skal du altid bruge en passende hjelm under kørsel. Dette reducerer risikoen for skader, men ingen hjelm kan beskytte brugeren mod alle mulige påvirkninger.
Sørg for, at alle hjelmskruer sidder godt fast, inden du bruger produktet.

TILPASNING
For tilstrækkelig beskyttelse skal denne hjelm passe nøje og være sikkert fastgjort.
Vi anbefaler at prøve forskellige størrelser og vælge den størrelse, der føles sikker og komfortabel på hovedet.
Halvdækkende hjelme leveres normalt med ekstra indvendige foringer med puder i to tykkelser.
Du kan nemt fjerne en pude og installere en pude i en anden størrelse. Dette giver dig mulighed for endnu bedre at kunne tilpasse hjelmen på dit hoved.
Inden den tages i brug, skal hjelmen justeres, så den passer til brugeren. Vær omhyggelig med at justere stropper og spænde, så de er både komfortable og fastsiddende på en måde, hvor ørerne ikke er dækket med remme, og spændet er placeret væk fra kæbebenet. Sæt hjelmen på, så den sidder godt fast på hovedet med den forreste ende få centimeter over øjenbrynene, normalt i midten mellem øjenbrynene og hårets linje.

VEDLIGEHOLDELSE
En hjelm, der har været udsat for et kraftigt stød, skal kasseres og destrueres.
Maling, klistermærker, benzin eller andre opløsningsmidler og/eller enhver ændring er meget farligt, da den oprindelige sikkerhed af hjelmen kan blive forringet. Anvend udelukkende originale O'Neal reservedele til vedligeholdelsen.

PLEJE AF HJELMEN: brug en svamp med varmt vand og mild sæbe til at rense skallen. Aftagelig indvendig foring kan håndvaskes ved maks. 30 °C udelukkende med vand og mild sæbe.
Lad hjelmen og dens komponenter tørre ved stuetemperatur i et ventileret sted. Undgå varme og eksponering for direkte sollys.
Når hjelmen ikke bruges, skal den opbevares på et tørt sted og må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, især i et lukket område, som f.eks. hattehylden i en bil.

FORÆLDELSE Den gennemsnitlige levetid, under forudsætning af en korrekt brug, er omkring 4 år fra købsdatoen, og 6 år fra fremstillingsdatoen.
Det anbefales at bruge den originale papæske til transport.

GYLDIGHED
O'Neal giver udelukkende garanti for hjelmen og dens komponenter for en periode på to år fra købsdatoen med hensyn til overensstemmelsesvurderingsdefekter.

MÆRKNINGENS BETYDNING (EKSEMPEL)

Overholdelse af europæisk standard:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Cykelhjelme og hjelme til brugere af skateboards og rulleskøjter	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Producentens navn:	Manufacturer: O'Neal
Model:	Model: Dirt
Hovedomkreds i centimeter:	Size: 52-54cm
Vægt:	Weight: 340gr
Måned og år for produktion:	Manufactured: Jan.2016

Producent:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Kopi af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på webstedet `http://oneal.eu/docsdownload/`.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ O'NEAL

Ευχαριστούμε που επιλέξατε κράνος O´Neal.
Τα κράνη μας κατασκευάζονται σύμφωνα με την τελευταία τεχνολογία και είναι ειδικά σχεδιασμένα για ποδηλάτες. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις όπως καθορίζονται από το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 1078:2012+A1:2012 „Κράνη για ποδηλάτες και για χρήστες τροχοπέδιλων και πατινιών", και έχει λάβει πιστοποίηση CE, σύμφωνα με τον Κανονισμό 425/2016/UE, ως Εξοπλισμός Ατομικής Προστασίας δεύτερης κατηγορίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Το κράνος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά όταν σκαρφαλώνουν ή κάνουν άλλες δραστηριότητες, σε περιπτώσεις που υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού/κρεμάσματος, αν το παιδί παγιδευτεί από το κράνος.

Η λειτουργία του κράνους είναι να απορροφά συγκρούσεις και χτυπήματα κατά τη διάρκεια της οδήγησης, με την μερική καταστροφή του εσωτερικού κελύφους απόσβεσης EPS. Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο κράνος κατά την οδήγηση. Αυτό μειώνει τους κινδύνους τραυματισμών, αλλά κανένα κράνος δεν σας προστατεύει από όλες τις πιθανές συγκρούσεις. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες του κράνους είναι καλά στερεωμένες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Για επαρκή προστασία το κράνος πρέπει να εφαρμόζει καλά και να ασφαλίζεται.
Συνιστούμε να δοκιμάσετε διαφορετικά μεγέθη και να επιλέξετε αυτό που αισθάνεστε πιο ασφαλές και πιο άνετο στο κεφάλι. Τα κράνη μισού κελύφους συνήθως παραδίδονται με πρόσθετες εσωτερικές επενδύσεις με επιθέματα που έχουν δύο πάχη. Μπορείτε εύκολα να αφαιρέσετε ένα επίθεμα και να εφαρμόσετε ένα άλλο με διαφορετικό μέγεθος. Αυτό σας επιτρέπει να προσαρμόσετε καλύτερα το κράνος στο κεφάλι σας.
Πριν χρησιμοποιήσετε το κράνος, πρέπει να προσαρμοστεί για σωστή εφαρμογή στο κεφάλι. Φροντίστε να ρυθμίστε τους ιμάντες και το κούμπωμα ώστε να είναι άνετα και σταθερά, με τρόπο που τα αυτιά δεν καλύπτονται από τους ιμάντες και που το κούμπωμα είναι μακριά από την κάτω γνάθο. Βάλτε το κράνος έτσι ώστε να είναι σταθερό στο κεφάλι σας, με το μπροστινό του μέρος να βρίσκεται μερικά εκατοστά πάνω από τα φρύδια, στη μέση δηλαδή μεταξύ των φρυδιών και του σημείου που ξεκινά το τριχωτό της κεφαλής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Ένα κράνος που θα δεχτεί σοβαρή σύγκρουση πρέπει να απορρίπτεται και να καταστρέφεται.
Η μπογιά, τα αυτοκόλλητα, το πετρέλαιο ή άλλα διαλυτικά και/ή οποιαδήποτε μεταγροπή είναι πολύ επικίνδυνα, καθώς ενδέχεται να βλάπτουν την αρχική απόδοση ασφάλειας του κράνους. Για τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αυθεντικά ανταλλακτικά O´Neal.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΡΑΝΟΥΣ: χρησιμοποιείτε ένα σφουγγάρι με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι για να καθαρίζετε το κέλυφος. Η αφαιρούμενη εσωτερική επένδυση πλένεται στο χέρι σε 30°C μέγιστη θερμοκρασία, χρησιμοποιώντας μόνο νερό και ήπιο σαπούνι.
Αφήστε το κράνος και τα μέρη του να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου σε αεριζόμενο χώρο, αποφεύγοντας τη ζέστη και την έκθεση σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύετε το κράνος σε ξηρό χώρο και μην το εκθέτετε σε πολύ μεγάλες θερμοκρασίες, ιδίως σε κλειστούς χώρους όπως στην εταζέρα του αυτοκινήτου.

ΛΗΞΗ. Η μέση διάρκεια ζωής, υπό την προϋπόθεση ορθής χρήσης, ανέρχεται σε περίπου 4 χρόνια από την ημερομηνία της αγοράς και σε 6 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.
Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την αρχική χάρτινη συσκευασία για τη μεταφορά του.

ΕΓΚΥΡΟΤΗΤΑ
Η O´Neal εγγυάται αποκλειστικά το κράνος και τα μέρη του για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, όσον αφορά ελαττώματα συμμόρφωσης.

ΣΗΜΑΣΙΑ ΣΗΜΑΝΣΗΣ (ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ)

Συμμόρφωση με Ευρωπαϊκό πρότυπο:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Κράνος για ποδηλάτες και για χρήστες τροχοπέδιλων και πατινιών	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Όνομα κατασκευαστή:	Manufacturer: O´Neal
Μοντέλο κράνους:	Model: Dirt
Περίμετρος κεφαλής σε εκατοστά:	Size: 52-54cm
Βάρος κράνους:	Weight: 340gr
Μήνας και έτος κατασκευής:	Manufactured: Jan.2016

Κατασκευαστής:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο ´http://oneal.eu/docsdownload/´.

Eesti 9

O'NEALi KASUTUSJUHEND

Täname teid O'Neali kiivri ostu eest!
Meie kiivrid on toodetud kasutades kõige uuemat tehnoloogiat ja valmistatud spetsiaalselt jalgrattaga sõitmiseks. See toode vastab Euroopa standardile EN 1078:2012+A1:2012 „Jalgratturite, rulatajate ja rulluisutajate kiivrid" ja tal on CE sertifikaat vastavalt 425/2016/UE määrusele, kui teise kategooria isikukaitsevahend.

HOIATUS
Lapsed ei tohiks kiivrit kasutada ronimisel või muudel tegevustel, kus on risk jääda millegi vahele või rippuma, kui kiiver jääb millegi vahele kinni.
Kiivrite ülesandeks on pehmendada sõitmisel tekkivaid lööke sisemise EPS vahupehmenduse osalise purunemise abil. Ohutuse mõttes kasutage sõitmisel alati sobivat kiivrit. See vähendab vigastuste ohtu, aga kiiver ei saa kasutajat kõigi võimalike juhtumite eest kaitsta.
Enne toote kasutamist veenduge, et kõik kiivri kruvid on korralikult kinnitatud.

SOBIVUS
Piisava kaitse tagamiseks peab see kiiver hästi pähe sobima ja tuleb kindlalt kinnitada.
Me soovitame proovida erinevaid suurusi ja valida suurus, mis tundub peas turvaline ja mugav. Poolkiivrid müüakse tavaliselt kahe pehmendusega sisevoodriga.
Võite pehmenduse kergesti eemaldada ja paigaldada erineva suurusega pehmenduse. See võimaldab teil kiivrit isegi paremini pähe sobitada.

Enne kasutamist peab kiiver olema kasutaja jaoks korrektselt kohandatud. Reguleerige rihmad ja pannal mugavaks ning kindlaks, jälgides, et rihmad kata kõrvu ja pannal asetseb lõualuust eemal.
Pange kiiver pähe nii, et see istuks tugevalt, selle esiäär oleks mõned sentimeetrid kulmudest kõrgemal, ehk juuksepiiri ja kulmude vahel.

HOOLDUS
Tugeva löögi saanud kiiver tuleks kasutuselt kõrvaldada ja hävitada.

Värv, kleebised, bensiin ja teised lahustid ja/või muud modifikatsioonid on väga ohtlikud, kuna need võivad kiivri algset kaitsevõimet mõjutada. Kasutage hooldamisel ainult O'Neali originaalvaruosasid.

KIIVRI HOOLDUS: Kasutage puhastamiseks vee ja õrnatoimelise seebiga niisutatud käsna. Eemaldatavat sisevoodrit peab pesema käsitsi maksimaalselt 30 °C temperatuuril ainult vee ja õrnatoimelise seebiga.
Laske kiivril ja selle osadel ventileeritud kohas toatemperatuuril kuivada. Ärge jätke neid kuumuse ja otsese päikesevalguse kätte.
Kui te kiivrit ei kasuta, hoidke seda kuivas kohas ja ärge jätke kõrge temperatuuri kätte, eriti suletud ruumis, nagu näiteks auto tagaakna all.

VANANEMINE Keskmine kasutusaeg, eeldades korrektset kasutamist, on umbes 4 aastat alates selle ostukuupäevast ja 6 aastat alates tootmiskuupäevast.

Transportimisel on soovitav kasutada originaal-pappkarpi.

KEHTIVUS
O'Neal annab kiivrile ja selle osadele garantii selle defektide osas kaheks aastaks alates ostukuupäevast.

MÄRGISTUS (NÄIDE)

Vastavus Euroopa standardile:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Jalgratturi, rulataja ja rulluisutaja kiiver	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Tootja nimi:	Manufacturer: O'Neal
Kiivri mudel:	Model: Dirt
Pea ümbermõõt sentimeetrites:	Size: 52-54cm
Kiivri kaal:	Weight: 340gr
Tootmise kuu ja aasta:	Manufactured: Jan.2016

Tootja:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
EL vastavusdeklaratsiooni koopiaga saab tutvuda veebiaadressil `http://oneal.eu/docsdownload/'.

O'NEAL-KÄYTTÖOPAS

Kiitos, kun valitsit O'Neal-kypärän.
Kypärämme valmistetaan uusinta tekniikkaa käyttäen ja ne on erityisesti suunniteltu polkupyöräilijöille. Tämä tuote vastaa vaatimuksia, jotka on asetettu eurooppalaisessa standardissa EN 1078:2012+A1:2012 „Kypärät pyöräilyyn, rullalautailuun ja rullaluisteluun" ja se on CE-sertifioitu asetuksen 425/2016/UE mukaisesti ryhmän 2 henkilönsuojaimeksi.

VAROITUS:
Lapset eivät saa käyttää kypärää leikkiessään tai kiipeillessään tukehtumis-/kuristumisvaaran vuoksi, joka aiheutuu, jos lapsi jää kiinni kypärästään.
Kypärän tarkoituksena on EPS-sisäkuoren ansiosta vaimentaa iskuja, joita saattaa aiheutua ajamisen aikana. Oman turvallisuutesi vuoksi käytä aina sopivaa kypärää ajaessasi. Näin vähennät loukkaantumisvaaraa. Mikään kypärä ei kuitenkaan voi suojata käyttäjää kaikilta mahdollisilta iskuilta. Varmista ennen tuotteen käyttöä, että kaikki kypärän ruuvit ovat tiukasti kiinni.

ASETTAMINEN PÄÄHÄN
Asianmukaisen suojauksen takaamiseksi tämän kypärän on asetuttava tiiviisti, ja se on kiinnitettävä kunnolla. Suosittelemme kokeilemaan erikokoisia kypäriä ja valitsemaan koon, joka tuntuu tukevalta ja mukavalta päässä. Puolikuorellisten kypärien mukana toimitetaan tavallisesti ylimääräinen sisävuori, johon sisältyy kaksi eri paksuista pehmustetta.
Voit helposti irrottaa pehmusteen ja asentaa tilalle toisen erikokoisen pehmusteen. Näin voit entistäkin paremmin säätää kypärää yksilöllisesti omaan päähäsi.
Ennen kypärän käyttöä se on säädettävä käyttäjälle sopivaksi. Säädä hihnat ja soljet tiukasti, mutta mukavasti. Hihnat eivät saa asettua korvien päälle eikä solki osua leukaluuhun.
Aseta kypärä päähän tiiviisti ja siten, että sen etureuna on vain muutama senttimetri kulmakarvojen yläpuolella; tavallisesti keskellä kulmakarvoja ja hiusrajaa.

KUNNOSSAPITO
Kovalle iskulle altistunut kypärä tulee hävittää.

Maalit, tarrat, bensiini tai muut liuottimet ja/tai muuntelut ovat erittäin vaarallisia, sillä kypärän alkuperäiset suojausominaisuudet voivat vaarantua. Käytä kunnossapitoon vain O'Nealin alkuperäisiä varaosia.

KYPÄRÄN HOITO: Puhdista kypärän kuori sienellä vettä ja mietoa saippuaa käyttäen. Irrotettavan sisävuoren voi pestä käsin enintään 30 °C:ssa vain vettä ja mietoa saippuaa käyttäen.
Anna kypärän ja sen osien kuivua huoneenlämmössä ilmastoidussa paikassa välttäen altistumista lämmölle ja suoralle auringonvalolle.
Kun kypärää ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa altistamatta sitä äärilämpötiloille; erityisesti on vältettävä suljettuja tiloja, kuten auton hattuhyllyä.

KÄYTTÖIKÄ Tuotteen keskimääräinen käyttöikä oikein käytettynä on 4 vuotta ostopäivästä ja 6 vuotta valmistuspäivästä.
Kuljetukseen on suositeltavaa käyttää alkuperäistä pahvilaatikkoa.

TAKUU
O'Neal myöntää nimenomaisen takuun kypärälle ja sen osille kahdeksi vuodeksi ostopäivästä alkaen sellaisten vikojen osalta, jotka ovat vaatimusten vastaisia.

MERKKIEN MERKITYKSET (ESIMERKKI)

Noudattaa eurooppalaista standardia:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Kypärät pyöräilyyn, rullalautailuun ja rullaluisteluun	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Valmistajan nimi:	Manufacturer: O'Neal
Kypärämalli:	Model: Dirt
Pään ympärys senttimetreinä:	Size: 52-54cm
Kypärän paino:	Weight: 340gr
Valmistuskuukausi ja -vuosi:	Manufactured: Jan.2016

Valmistaja:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen jäljennös löytyy osoitteesta 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

БЪЛГАРСКИ 11 ПОТРЕБИТЕЛСКО РЪКОВОДСТВО НА O'NEAL

Благодарим Ви, че избрахте каска от O'Neal.
Нашите каски се произвеждат в съответствие с най-новите технологии и са специално разработени за колоездачи. Този продукт отговаря на изискванията на европейски стандарт EN 1078:2012+A1:2012 „Каски за колоездачи и потребители на скейтборд и ролкови кънки" и е сертифициран по CE в съответствие с Регламент (ЕС) 425/2016 като лично предпазно средство втора категория.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Каската не бива да се използва от деца, докато се катерят или извършват други дейности, при които има риск от задушаване/обесване, ако детето не може да свали каската. Функцията на каските е да поемат удари и сблъсъци, които могат да възникнат при колоездене, чрез частично унищожаване на вътрешната демпферна обвивка от EPS. В името на Вашата безопасност, винаги използвайте подходяща каска, докато карате. Това намалява риска от наранявания; никоя каска обаче не може да защити потребителя от всички възможни удари. Моля, уверете се, че всички винтове на каската са здраво закрепени, преди да използвате продукта.

РЕГУЛИРАНЕ
За адекватна защита тази каска трябва да приляга плътно и да бъде здраво закрепена.
Препоръчваме Ви да изпробвате различни размери и да изберете този, който усещате най-плътно и комфортно на главата си. Каските с половин корпус обикновено се доставят с допълнителни вътрешни обшивки с две дебелини на подплънката.
Лесно можете да отстраните подплънката и да поставите подплънка с различен размер. Това Ви позволява да регулирате още по-добре каската за Вашата глава.

Преди да използвате каската, тя трябва да се регулира така, че да приляга плътно на потребителя. Регулирайте ремъците и катарамата така, че да бъдат едновременно комфортни и плътни, така че ремъците да не покриват ушите, а катарамата да не се намира непосредствено до челюстта.
Поставете каската така, че да стои плътно на главата Ви, като предният край е на няколко сантиметра над веждите, обикновено по средата между веждите и линията на косата.

ПОДДРЪЖКА
Каска, подложена на силен удар, трябва да се унищожи и изхвърли.
Боядисването, поставянето на стикери, използването на петрол или други разтворители и/или други модификации са много опасни, тъй като могат да нарушат първоначалните характеристики за безопасност на каската. За поддръжка използвайте само оригинални резервни части на O'Neal.

ГРИЖИ ЗА КАСКАТА: използвайте гъба с топла вода и мек сапун за почистване на външния корпус. Махащата се вътрешна обшивка може да се пере на ръка на максимум 30°C само с вода и мек сапун. Оставете каската и компонентите и да изсъхнат на стайна температура на проветриво място, като избягвате излагане на топлина и пряка слънчева светлина.
Когато не се използва, съхранявайте каската на сухо място и не излагайте на прекалено високи или ниски температури, особено в затворени пространства като задната кора на автомобил.

АМОРТИЗАЦИЯ Средната продължителност на полезния живот на каската при правилна употреба е около 4 години от датата на закупуване и 6 години от датата на производство.

Препоръчва се да използвате оригиналната картонена кутия за транспортиране.

ВАЛИДНОСТ
O'Neal дава ексклузивна гаранция на каската и нейните компоненти за период от две години от датата на закупуване по отношение на дефекти в съответствието.

ЗНАЧЕНИЕНАМАРКИРОВКИТЕ(ПРИМЕР)

Отговаря на европейски стандарт:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Каски за колоездачи и потребители на скейтборд и ролкови кънки	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Име на производителя:	Manufacturer: O'Neal
Модел на каската:	Model: Dirt
Обиколка на главата в сантиметри:	Size: 52-54cm
Тегло на каската:	Weight: 340gr
Месец и година на производство:	Manufactured: Jan.2016

Производител:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY
Можете да видите копие от декларацията за съответствие с изискванията на ЕС на уебсайта на `http://oneal.eu/docsdownload/`.

O'NEAL KORISNIČKI PRIRUČNIK

Hvala vam na odabiru kacige O'Neal.
Naše kacige su proizvedene u skladu s najnovijom tehnologijom i dizajnirane su izričito za bicikliste. Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Europskog standarda EN 1078:2012+A1:2012 'Kacige za bicikliste i korisnike skateboarda i rola' te ima, kao osobna zaštitna oprema druge kategorije, certifikat CE u skladu s propisima 425/2016/UE.

UPOZORENJE:
Kacige ne smiju koristiti djeca pri penjanju ili drugim aktivnostima u kojima postoji opasnost gušenja/vješanja ukoliko dijete zapne s kacigom.

Funkcija ovih kaciga je apsorbiranje udaraca, koji mogu nastati tijekom vožnje, putem djelomičnog uništenja unutarnje prigušne ljuske EPS. Tijekom vožnje radi vaše sigurnosti uvijek koristite prikladnu kacigu. To smanjuje opasnost od ozljede, ali imajte na umu da nijedna kaciga ne može u potpunosti zaštititi korisnika od svih mogućih udaraca. Molimo provjerite jesu li svi vijci kacige dobro učvršćeni prije upotrebe proizvoda.

NAMJEŠTANJE
Za kvalitetnu zaštitu ova kaciga mora dobro prianjati i biti dobro pričvršćena.
Preporučujemo probanje različitih veličina i iodabir veličine koja vam na glavi stoji stabilno i ugodno. Kacige s polovičnom ljuskom uobičajeno se dobavljaju s dodatnom unutarnjom podstavom s dvije debljine jastučića. Jednostavno uklonite umetak i namjestite drugi različite veličine. Ovo omogućuje još bolje individualno namještanje kacige na glavi.

Prije upotrebe kacigu je potrebno prilagoditi tako da pravilno stoji na glavi korisnika. Pravilno podesite trake i kopču tako da kaciga na glavi stoji ugodno i fiksno, a trake ne pokrivaju uši te kopča ne bude na čeljusti.

Kacigu postavite tako da čvrsto sjedi na glavi s prednjim krajem samo nekoliko centimetara iznad obrva, uglavnom na sredini između obrva i ruba kose.

ODRŽAVANJE
Kacigu, koja je bila podvržena jakom udarcu, potrebno je odbaciti i uništiti.
Boja, naljepnice, benzin i druga otapala i/ili modifikacije vrlo su opasne jer mogu utjecati na izvorne sigurnosne performanse kacige. U svrhu održavanja koristite isključivo O'Neal originalne rezervne dijelove.

NJEGA KACIGE: vanjsku površinu čistite spužvom i vodom te blagim sapunom. Izmjenjiva unutarnja podstava može se ručno prati na najviše 30 °C koristeći samo vodu i blagi sapun.
Kacigu i komponente pustite sušiti na sobnoj temperaturi na prozračnom mjestu, izbjegavajući izlaganje toplini i neposrednoj izloženosti suncu.
Kad nije u upotrebi, kacigu spremite na suho mjesto i ne izlažite ekstremnim temperaturama, posebice u zatvorenom prostoru poput zadnje police automobila.

ZASTARIJEVANJE. Prosječni vijek trajanja, uz pretpostavku ispravne uporabe, je oko 4 godine od datuma kupovine te 6 godina od datuma proizvodnje.

U svrhu transporta preporučujemo uporabu originalne kartonske kutije.

VALJANOST
Ekskluzivno jamstvo tvrtke O'Neal za kacigu i njene komponente vrijedi za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje u smislu nedostatka usklađenosti.

ZNAČAJNE OZNAKE (PRIMJER)

U skladu s europskim standardom:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Kaciga za bicikliste i korisnike skateboarda i rola	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Naziv proizvođača:	Manufacturer: O'Neal
Model kacige:	Model: Dirt
Opseg glave u centimetrima:	Size: 52-54cm
Težina kacige:	Weight: 340gr
Mjesec i godina proizvodnje:	Manufactured: Jan.2016

Proizvođač:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY

Kopiji EU deklaracije sukladnosti možete pročitati na web-mjestu 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

O'NEAL FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy O'Neal sisakot választott.
Sisakjaink gyártása a legújabb technológiák szerint történik, kifejezetten kerékpározáshoz. A termék megfelel az EN 1078:2012+A1:2012 „Fejvédők kerékpárosok, gördeszkások és görkorcsolyázók részére" európai szabványban lefektetett követelményeknek, a 425/2016/UE rendelet alapján pedig CE-jóváhagyással rendelkezik, mint második kategóriájú egyéni védőeszköz.

FIGYELMEZTETÉS
A sisakot ne használják gyermekek mászás és más olyan tevékenység során, amikor fennáll a veszélye a fulladásnak/fennakadásnak, ha a gyermek a sisakból nem tud kiszabadulni.
A sisak feladata a kerékpározás közben esetleg fellépő hirtelen behatások, ütések elnyelése a belső csillapító EPS-héj részleges megsemmisülése által. Saját biztonsága érdekében mindig viseljen megfelelő sisakot, amikor kerékpározik. Ezzel csökkenti a sérülések kockázatát, de egyetlen sisak sem képes megvédeni a használóját minden elképzelhető behatással szemben. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy az összes sisakcsavar szorosan rögzítve van-e.

MÉRETRE ÁLLÍTÁS
A megfelelő védelemhez a sisaknak mérethelyesen és megfelelően rögzítve kell illeszkednie.
Javasoljuk, hogy próbáljon fel különböző méreteket, és válassza azt, ami biztonságos és kényelmes érzetet ad a fején. A félhéj szerkezetű sisakok rendszerint két különböző vastagságú belső béléssel kaphatók, melyek közül az egyik tartalék. A bélés egyszerűen eltávolítható, a másik vastagságú pedig beszerelhető, a sisak ezáltal még jobban a fejméretéhez állítható.

Használat előtt a sisakot pontosan méretre kell állítani. Állítsa be gondosan a pántokat és a csatot egyszerre kényelmesre és kellően szorosra. Ne a fülén feküdjön fel a pánt, a csat pedig ne érjen az állkapocscsonthoz. Tegye fel a sisakot úgy, hogy szilárdan üljön a fején, az elülső éle pedig pár centivel a szemöldöke fölött legyen, körülbelül félúton a hajvonal és a szemöldök között.

KARBANTARTÁS
A sisakot, amit erős ütés ért selejtezni kell és használhatatlanná kell tenni.
A festék, matrica, benzin, valamint hígító és/vagy egyéb módosítás nagyon veszélyes lehet, mert ronthat a sisak biztonságot nyújtó eredeti teljesítményén. Karbantartáshoz kizárólag eredeti O'Neal pótalkatrészeket használjon.

A SISAK GONDOZÁSA: meleg vízzel és enyhe szappannal átitatott szivaccsal tisztítsa meg a külső héjat. A kivehető belső bélés vízzel és enyhe szappannal, maximum 30 °C-on kézzel mosható.
A sisakot és a bélését szobahőmérsékleten, jól szellőző helyen, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol szárítsa meg. Használaton kívül a sisakot tárolja száraz helyen, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, különösen zárt térben, például az autó kalaptartóján.

ELAVULÁS A sisak átlagos élettartama megfelelő használatot feltételezve nagyjából 4 év a vásárlástól vagy 6 év a gyártás dátumától számítva.
Javasoljuk, hogy a szállításához használja az eredeti kartondobozt.

ÉRVÉNYESSÉG
Az O'Neal a vásárlás dátumától számított két évig kizárólag a sisakra és a tartozékaira garanciát vállal a megfelelési hibák tekintetében.

LÉNYEGES JELÖLÉS (PÉLDA)

Megfelel az alábbi európai szabvány követelményeinek:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Fejvédők kerékpárosok, gördeszkások és görkorcsolyázók részére	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Gyártó neve:	Manufacturer: O'Neal
Sisak típusjele:	Model: Dirt
Fej kerülete centiméterben:	Size: 52-54cm
A sisak tömege:	Weight: 340gr
Gyártás éve és hónapja:	Manufactured: Jan.2016

Gyártó:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY

Az EU megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető weboldalunkon a `http://oneal.eu/docsdownload/` címen.

„O'NEAL" NAUDOTOJO VADOVAS

Dėkojame, kad įsigijote „O'Neal" šalmą.
Mūsų šalmai gaminami pagal naujausias technologijas ir yra skirti specialiai dviratininkams. Šis produktas atitinka reikalavimus, apibrėžtus Europos standarte EN 1078:2012+A1:2012 „Šalmai dviratininkams, riedlentininkams ir riedutininkams", bei yra CE sertifikuotas pagal Reglamentą 425/2016/UE kaip antrosios kategorijos asmeninė apsauginė įranga.

ĮSPĖJIMAS:
šalmo nederėtų dėtis vaikams laipiojant ar užsiimant kita veikla, kai kyla užsmaugimo / pasikorimo rizika, jei vaiko kaklas naudojantis šalmu užveržiamas.
Šalmo paskirtis yra sugerti smūgio jėgą, smūgį patyrus važiavimo metu. Smūgis sugeriamas iš dalies sunaikinant vidinį EPS korpuso įklotą. Saugumo sumetimais važiuodami būtinai užsidėkite šalmą. Tai sumažins traumų pavojų, tačiau šalmas negali apsaugoti nuo visų galimų smūgių.
Prieš naudodami gaminį, įsitikinkite, kad visi šalmo varžtai yra tvirtai pritvirtinti.

TIKIMAS
Kad šalmas užtikrintų reikalingą apsaugą, jis turi gerai priglusti ir būti tvirtai gerai užsegtas.
Rekomenduojame išbandyti įvairių dydžių šalmus ir išsirinkti tokį, kuris prie galvos priglus patogiai ir tvirtai.
Pusinio korpuso šalmai paprastai pristatomi su papildomais vidiniais įdėklais su dviejų storių pagalvėlėmis. Vieno dydžio pagalvėlę galite lengvai pakeisti į kitokio dydžio pagalvėlę. Taip dar geriau pritaikysite šalmą būtent pagal savo galvą.

Prieš užsidedant, šalmą reikia tinkamai pritaikyti pagal žmogaus galvą. Pasirūpinkite, kad dirželiai ir sagtys būtų sujungti patogiai ir patikimai, kad neitų per ausis ir būtų per atstumą nuo žandikaulio.

Šalmą užsidėkite taip, kad jis priglustų priekinėje dalyje prie kaktos, šiek tiek virš antakių.

PRIEŽIŪRA
Kelis smūgius atlaikiusį šalmą reikia išmesti.
Nenaudokite dažų, lipdukų, benzino ar kitų tirpiklių, niekaip šalmo nemodifikuokite, nes tai yra labai pavojinga ir gali pakeisti šalmo apsaugines savybes. Priežiūrai naudokite tiktai „O'Neal" originalias atsargines dalis.

Šalmo priežiūra. Išorę nuvalykite kempine, sudrėkinta vandeniu su švelniu muilu. Vidinį įdėklą galima išimti ir rankomis išplauti su minkštu muilu iki 30 °C temperatūros vandenyje.
Leiskite šalmui ir jo dalims išdžiūti patalpos temperatūroje vėdinamoje vietoje, venkite šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
Kai šalmo nenaudojate, laikykite jį sausoje vietoje, saugokite nuo ekstremalių temperatūrų, ypač ankštoje erdvėje (pvz., automobilio bagažinėje).

ĮSPĖJIMAS. Šalmas skirtas naudoti apie 4 metus nuo įsigijimo dienos ir apie 6 metus nuo pagaminimo datos, jei jis naudojamas teisingai.
Rekomenduojama vežiotis šalmą originalioje dėžėje.

GALIOJIMAS
„O'Neal" išskirtinai šalmui ir jo komponentams teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos dėl atitikties defektų.

SVARBUS ŽENKLINIMAS (PAVYZDYS)

Atitinka Europos standartą:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Šalmai dviratininkams, riedlentininkams ir riedutininkams	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Gamintojo pavadinimas:	Manufacturer: O'Neal
Šalmo modelis:	Model: Dirt
Galvos apskritimo ilgis centimetrais:	Size: 52-54cm
Šalmo svoris:	Weight: 340gr
Pagaminimo mėnuo ir metai:	Manufactured: Jan.2016

Gamintojas:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY

ES atitikties deklaracijos kopiją galima rasti svetainėje 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

O'NEAL LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Paldies, ka izvēlējāties O'Neal ķiveri.
Mūsu ķiveres tiek ražotas izmantojot jaunākos tehnoloģiskos sasniegumus un ir īpaši paredzētas velosipēdistiem. Šī prece atbilst Eiropas standarta EN 1078:2012+A1:2012 „Ķiveres velosipēdistiem, skrituļdēļu un skrituļslidu braucējiem" prasībām un ir saņēmusi CE sertifikātu saskaņā ar Regulas 425/2016/ES prasībām atbilstoši 2. kategorijai „Personiskie aizsarglīdzekļi".

BRĪDINĀJUMS
Bērniem ir aizliegts izmantot šo ķiveri kāpjot augstumā vai darot citas aktivitātes, kas rada nožņaugšanas/pakāršanās risku, ja bērns aizķeras ķiveres siksnās. Ķiveres uzdevums ir amortizēt triecienus un sitienus, daļēji izņicinot EPS polsterējuma slāni ķiveres iekšpusē. Jūsu drošībai vienmēr izmantojiet piemērotu ķiveri. Ķivere samazina traumu risku, bet neviena ķivere nespēj aizsargāt tās lietotāju pret visiem iespējamajiem triecieniem. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, pārlieciecnieties, ka visas ķiveres skrūves ir cieši piestiprinātas.

PIELĀGOŠANA
Lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzību, ķiverei ir jāpieguļ galvai un jābūt droši nostiprinātai.
Mēs iesakām izmēģināt dažādus izmērus un izvēlēties jums ērtāko un drošāko. Šī veida ķiveres parasti tiek piegādātas ar papildu polsterējumu divu kārtu biezumā.
Jūs vienkārši varat izņemt polsterējuma daļu un aizstāt to ar cita izmēra polsterējumu. Jūs varat pielāgot ķiveri atbilstoši jūsu galvas formai.

Pirms ķiveres lietošanas tā ir pareizi jāpielāgo konkrētajam lietotājam. Uzmanīgi pielāgojiet ķiveres siksnas un sprādzi, lai tās būtu ērtas un nostiprinātas tā, lai siksnas nenosedz ausis, bet sprādze ir vērsta prom no žokļa kaula.

Uzvelciet ķiveri, lai tā droši turētos uz jūsu galvas, tās priekšējai malai ir jāatrodas dažus centimetrus virs jūsu uzacīm, aptuveni pa vidu starp uzacīm un matu līniju.

APKOPE
Ķivere, kas tika pakļauta spēcīgam triecienam, ir jāpārtrauc izmantot un jāutilizē.
Krāsas, uzlīmes, benzīns un citi šķīdinātāji, kā arī jebkuras ķiveres modifikācijas ir ļoti bīstamas, jo var ietekmēt ķiveres nodrošināto aizsardzības līmeni. Ķiveres apkopei izmantojiet tikai oriģinālās O'Neal rezerves daļas.

Ķiveres tīrīšana: izmantojiet sūkli, siltu ūdeni un maigas ziepes, lai tīrītu ķiveres ārējo virsmu. Izņemamo iekšējo oderi var mazgāt ar rokām ziepjūdenī, kura temperatūra nepārsniedz 30°C.
Ļaujiet ķiverei un sastāvdaļām izžūt istabas temperatūrā ventilētā telpā; nepakļaujiet ķiveri siltuma avotu un tiešu saulessaru iedarbībai.
Kad ķivere netiek izmantota, glabājiet to sausā vietā. Ķiveri ir aizliegts pakļaut ekstrēmām temperatūrām noslēgtās vietās, piemēram, plaukts pie automašīnas aizmugurējā stikla.

NOLIETOJUMS Vidējais ķiveres kalpošanas mūžs, izmantojot to atbilstošā veidā, ir aptuveni 4 gadi kopš pirkšanas dienas un 6 gadi kopš ražošanas dienas.

Ķiveres transportēšanai iesakām izmantot oriģinālo kartona iepakojumu.

GARANTIJA
O'Neal sniedz divu gadu garantiju no iegādes brīža preces atbilstības defektiem ķiverei un tās sastāvdaļām.

MARĶĒJUMA SKAIDROJUMS (PARAUGS)

Atbilst Eiropas standartam:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Ķivere velosipēdistiem, skrituļdēļu un skrituļslidu braucējiem	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Ražotāja nosaukums:	Manufacturer: O'Neal
Ķiveres modelis:	Model: Dirt
Galvas apkārtmērs centimetros:	Size: 52-54cm
Ķiveres svars:	Weight: 340gr
Ražošanas mēnesis un gads:	Manufactured: Jan.2016

Ražotājs:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY

ES Atbilstības deklarācijas kopija ir pieejama tīmekļa vietnē 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

MANWAL TAL-UTENT TA' O'NEAL

Grazzi talli għażilt elmu ta' O'Neal.
L-elmi tagħna huma manifatturati skont l-aħħar teknoloġija u huma speċifikament infassla għal ċiklisti bil-pedali. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti bl-Istandard Ewropew EN 1078 2012+A1:2012 .Elmi għal ċiklisti bil-pedali u għal utenti ta' skateboarders u b'roller skates' u huwa attestat b'CE b'konformità mar-Regolament 425/2016/UE bħala Tagħmir Personali Protettiv.

TWISSIJA:
L-elmu m'għandux jintuża minn tfal waqt li jkunu qed jixxabtu jew qed jagħmlu attivitajiet oħra fejn ikun hemm riskju ta' strangolazzjoni/dendil jekk it-tifel jew tifla jiġi maqbud bl-elmu.

Il-funzjoni tal-elmi hu li jassorbi l-impatti u d-daqqiet li jistgħu jseħħu waqt l-irkib permezz ta' distruzzjoni parzjali tal-qoxra EPS li tiddampja fuq ġewwa. Għas-sikurezza tiegħek uża elmu xieraq waqt l-irkib. Dan inaqqas ir-riskju ta' ġrieħi, imma l-ebda elmu ma jista' jipproteġi l-utent kontra kull impatt possibbli.
Jekk joħġobok kun żgur, li l-viti kollha tal-elmu huma ffissati sewwa qabel ma tuża l-prodott.

TQEGĦID
Għal protezzjoni xierqa, dan l-elmu irid joqgħod sew u jinqafel b'mod sikur.
Aħna nirrakomandaw li tipprova daqsijiet diversi u tagħżel dak li fih thoss li rasek hija sikura u komda. Elmi tan-nofs qoxra ġeneralment qed jiġu fornuti b'inforri addizzjonali fuq ġewwa b'żewġ daqsijiet ta' ħxuna ikuttunata. Tista' faċilment tneħħi kuxxinett u tqiegħed ieħor ta' daqs differenti minfloku. Dan jippermettilek taġġusta aħjar individwalment l-elmu fuq rasek.
Qabel ma jintuża l-elmu għandu jiġi aġġustat korrettament biex jiġi tajjeb lill-utent. Ħu ħsieb li taġġusta ċ-ċineg u l-bokkla sabiex it-tnejn ikunu komdi u fermi b'mod li l-widnejn ma jgħattux iċ-ċineg u l-bokkla tkun pożizzjonata mbegħda mill-għadma tax-xedaq.
Qiegħed l-elmu f'mod u manjiera li joqgħod sew fuq rasek bil-biċċa ta' quddiem ftit ċentimetri ,l fuq mill-ħuġbejn, l-aktar fin-nofs bejn il-ħuġbejn u l-linja tax-xagħar.

MANUTENZJONI
Elmu suġġett għall-impatt sever għandu jiġi skartat u meqrud.
Żebgħa, stikers, petrol jew solventi oħra u/jew xi modifikazzjoni oħra huma perikoluži ħafna peress li l-prestazzjoni oriġinali tas-sigurtà tal-elmu taf tiġi kompromessa. Għal skop ta' manutenzjoni, uża esklussivament spare parts oriġinali ta' O'Neal.

KURA GĦALL-ELMU. Uża sponża bl-ilma fietel u sapun ħafif biex tnaddaf il-qoxra. L-inforra ta' ġewwa li tinqala' tista' tinħasel bl-idejn f'temperatura massima ta' 30°C b'ilma u s-sapun ħafif biss.
Ħalli l-elmu u l-komponenti jinxfu f'temperatura tal-kamra f'post b'kurrenti għadejja, billi tevita s-sħana u l-esponiment dirett tad-dawl tax-xemx.
Meta ma tkunx qed tużah żomm l-elmu f'post xott u tesponix għal temperaturi estremi speċjalment f'żona magħluqa bħall-ixkaffa ta' wara ta' vettura.

KEMM IDUM TAJJEB IL-PRODOTT: Iż-żmien medju kemm idum tajjeb il-prodott, nassumu użu korrett, hu ta' madwar 4 snin minn meta jinxtara u 6 snin mid-data ta' produzzjoni.
Huwa rakkomandat li tuża l-kaxxa tal-kartun oriġinali biex iġġorr il-prodott.

VALIDITÀ
O'Neal tiggarantixxi esklussivament l-elmu u l-komponenti tiegħu għal perijodu ta' sentejn mid-data tax-xiri rigward difetti ta' konformità.

IMMARKAR SINJIFIKANTI (EŻEMPJU)

Jikkonforma mal-Istandard Ewropew:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates Manufacturer: O'Neal Model: Dirt Size: 52-54cm Weight: 340gr Manufactured: Jan.2016
Elmu għaċ-ċiklisti tal-pedalu u għal utenti tal-iskateboard u ta' roller skates	
Isem il-manifattur:	
Mudell tal-elmu:	
Ċirkonferenza tar-ras f'ċentimetri:	
Piż tal-elmu:	
Xahar u sena ta' produzzjoni:	

Manifattur:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | IL-ĠERMANJA

Kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' tiġi aċċessjata fuq is-sit elettroniku f'`http://oneal.eu/docsdownload/'.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN O'NEAL

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor een helm van O'Neal
Onze helmen worden gefabriceerd volgens de nieuwste technologieën en zijn speciaal ontworpen voor fietsers. Dit product voldoet aan de eisen zoals beschreven in de Europese norm EN 1078:2012+A1:2012 'Helmen voor fietsers en gebruikers van skateboards en rolschaatsen' en is CE-gecertificeerd volgens de EU-richtlijn 425/2016 als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) uit de tweede categorie.

WAARSCHUWING:
Kinderen mogen de helm niet gebruiken tijdens het klimmen of andere activiteiten met het risico van verwurging/ophanging als het kind in de helm verstrikt raakt.
De functie van de helm is het dempen van schokken en klappen die zich tijdens het fietsen kunnen voordoen; dit gebeurt door de gedeeltelijke vernietiging van de binnenste dempende EPS-schaal. Draag omwille van de veiligheid tijdens het fietsen altijd een geschikte helm. Dit verkleint de kans op letsel, maar geen enkele helm kan de gebruiker tegen alle soorten schokken beschermen. Zorg ervoor dat alle helmschroeven stevig vastzitten voordat u het product gebruikt.

PASSEN
Om u goed te beschermen moet deze helm nauwsluitend zitten en goed worden vastgemaakt.
We raden aan om verschillende maten te proberen en de maat te kiezen die veilig en prettig op het hoofd voelt. Helmen met halve schalen worden vaak geleverd met een extra binnenvoering met twee kussendiktes.
U kunt een kussen eenvoudig verwijderen en er een kussen van een andere maat in zetten. Zo kunt u de helm nog beter persoonlijk afstemmen op uw hoofd.
De helm moet vóór gebruik goed afgesteld worden zodat hij de gebruiker goed past. Stel de riempjes en gesp zorgvuldig zo af dat ze prettig en stevig zitten, waarbij de riempjes niet over de oren lopen en de gesp niet op de kaak rust. Zet de helm zo op dat hij stevig op het hoofd zit, met de voorzijde enkele centimeters boven de wenkbrauwen, ongeveer halverwege de wenkbrauwen en de haargrens.

ONDERHOUD
Een helm die een zware schok te verduren heeft gekregen, moet worden vervangen en vernietigd.

Verf, stickers, olie of andere oplosmiddelen en/of andere aanpassingen zijn zeer gevaarlijk omdat de veiligheidsprestaties van de helm daardoor kunnen afnemen. Voor behoud van kwaliteit gebruikt u uitsluitend originele vervangende onderdelen van O'Neal.

Onderhoud van de helm: gebruik een spons met warm water en milde zeep om de schaal te reinigen. De uitneembare binnenvoering kan op de hand gewassen worden, op maximaal 30 °C met alleen water en milde zeep. Laat de helm en de onderdelen op kamertemperatuur drogen in een geventileerde ruimte en vermijd hitte en blootstelling aan direct zonlicht.
Als u de helm niet gebruikt, bewaart u deze op een droge plek. Stel hem niet bloot aan extreme temperaturen, met name niet in een afgesloten ruimte zoals de hoedenplank van een auto.

VEROUDERING. De gemiddelde levensduur bij correct gebruik is ongeveer 4 jaar vanaf de aankoopdatum van en 6 jaar vanaf de productiedatum.
Gebruik voor vervoer bij voorkeur de originele kartonnen doos.

GELDIGHEID
O'Neal geeft voor de helm en zijn onderdelen voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop de exclusieve garantie dat deze geen conformiteitsgebreken bevatten.

BETEKENIS VAN DE MARKERINGEN (VOORBEELD)

Voldoet aan de Europese norm:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Helm voor fietsers en voor gebruikers van skateboards en rolschaatsen	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Naam fabrikant:	Manufacturer: O'Neal
Model helm:	Model: Dirt
Hoofdomtrek in centimeter:	Size: 52-54cm
Gewicht helm:	Weight: 340gr
Maand en jaar van productie:	Manufactured: Jan.2016

Fabrikant:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | DUITSLAND

U kunt een kopie van de EU-conformiteitsverklaring vinden op de website: 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

INSTRUKCJA OBSŁUGI O'NEAL

Dziękujemy za wybranie kasku O'Neal.
Nasze kaski są produkowane zgodnie z najnowszymi technologiami i specjalnie zaprojektowane dla rowerzystów. Niniejszy produkt spełnia wymagania określone przez europejską normę EN 1078:2012+A1:2012 „Kaski dla rowerzystów, użytkowników deskorolek oraz wrotek" i posiada certyfikat WE zgodnie z rozporządzeniem 425/2016/UE jako środek ochrony indywidualnej drugiej kategorii.

OSTRZEŻENIE:
Ten kask nie może być używany przez dzieci podczas wspinaczki albo innych zajęć, podczas których występuje ryzyko powieszenia/uduszenia w sytuacji utknięcia głowy dziecka w kasku. Funkcja kasku to pochłanianie uderzeń, mogących wystąpić podczas jazdy, za pośrednictwem częściowego zniszczenia amortyzującej skorupy wewnętrznej EPS. Dla własnego bezpieczeństwa podczas jazdy należy bezwzględnie stosować kask. Zmniejsza to ryzyko urazów, jednak żaden kask nie chroni użytkownika przed wszelkimi możliwymi urazami. Przed użyciem produktu upewnij się, że wszystkie śruby hełmu są dobrze zamocowane.

DOPASOWYWANIE
Dla właściwej ochrony kask ten musi być dokładnie dopasowany i bezpiecznie przymocowany.
Zalecamy przymierzenie różnych rozmiarów i wybranie takiego, który zapewnia poczucie bezpieczeństwa i komfortu głowy. Kaski połówkowe są zazwyczaj dostarczane z dodatkową wyściółką wewnętrzną o dwóch grubościach wkładek.
Możliwe jest łatwe zdjęcie wkładki i zamontowanie wkładki o innym rozmiarze. Dzięki temu można jeszcze lepiej dopasować kask do głowy.

Przed użyciem należy odpowiednio dopasować kask do użytkownika. Należy odpowiednio dopasować paski i sprzączkę tak, aby były wygodne i pewnie trzymały, w taki sposób, aby uszy nie były zakryte paskami, a sprzączka nie przeszkadzała szczęce. Kask należy zakładać tak, aby pewnie trzymał głowę z przodem zaledwie kilka centymetrów nad brwiami, najczęściej pośrodku między brwiami a linią włosów.

PIELĘGNACJA
Kask poddany silnemu uderzeniu należy zutylizować.
Farby, naklejki, benzyna lub inne rozpuszczalniki i/lub jakiekolwiek modyfikacje są bardzo niebezpieczne, ponieważ mogą naruszyć oryginalne działanie ochronne kasku. W celach serwisowych należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy O'Neal.

PIELĘGNACJA KASKU: Do czyszczenia skorupy należy użyć gąbki z wodą i delikatnym mydłem. Zdejmowana wyściółka wewnętrzna może być prana ręcznie w temperaturze maks. 30°C, wyłącznie przy użyciu wody i delikatnego mydła.
Kask i komponenty należy pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej, w wentylowanym miejscu, unikając bezpośredniego oddziaływania ogrzewania i ekspozycji na światło słoneczne.
Nieużywany kask należy przechowywać w suchym miejscu i nie wystawiać na działanie wysokich temperatur, zwłaszcza w zamkniętych miejscach, takich jak tylna półka samochodu.

STARZENIE. Zakładając prawidłowe wykorzystanie, średni okres eksploatacji wynosi około 4 lat od daty zakupu i 6 lat od daty produkcji.
Do transportu zaleca się stosowanie oryginalnego kartonowego opakowania.

WAŻNOŚĆ
O'Neal oferuje wyłączną gwarancję na kask i jego elementy na okres dwóch lat od daty zakupu w odniesieniu do wad zgodności.

ZNACZENIE OZNAKOWANIA (PRZYKŁAD)

Zgodny z europejską normą:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Kaski dla rowerzystów, użytkowników deskorolek oraz wrotek	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Nazwa producenta:	Manufacturer: O'Neal
Model kasku:	Model: Dirt
Obwód głowy w centymetrach:	Size: 52-54cm
Masa kasku:	Weight: 340gr
Miesiąc i rok produkcji:	Manufactured: Jan.2016

Producent:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | NIEMCY

Kopia deklaracji zgodności UE jest dostępna na stronie: 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

MANUAL DO UTILIZADOR O'NEAL

Obrigado por escolher um capacete O'Neal.
Os nossos capacetes são fabricados de acordo com a mais recente tecnologia e concebidos especificamente para ciclistas. Este produto está em conformidade com os requisitos estabelecidos pela Norma Europeia EN 1078:2012+A1:2012 – "Capacetes para ciclistas e para utilizadores de
pranchas de rolos e patins de rodas" e possui a certificação CE de acordo com o Regulamento N.º 425/2016/UE como um equipamento de proteção individual de segunda categoria.

ATENÇÃO:
O capacete não deve ser utilizado por crianças ao trepar ou durante a realização de outras atividades em que haja o risco de morte por estrangulamento/suspensão se a criança ficar presa com o capacete.
A função dos capacetes é absorver impactos e pancadas que possam ocorrer durante a atividade através da destruição parcial do revestimento EPS de amortecimento interior. Para sua segurança, utilize sempre um capacete adequado durante a atividade. Isto reduz o risco de ferimentos, mas nenhum capacete consegue proteger o utilizador contra todos os impactos possíveis. Certifique-se de que todos os parafusos do capacete estão bem fixados antes de usar o produto.

COLOCAÇÃO
De modo a fornecer uma proteção adequada, este capacete deve ficar ajustado sem folgas e encaixado firmemente. Recomendamos que experimente diferentes tamanhos e escolha o tamanho mais seguro e confortável para a sua cabeça. Os capacetes de meia face são normalmente entregues com forros interiores adicionais com almofadas de duas espessuras. Pode facilmente remover uma almofada e instalar outra de tamanho diferente. Isto permite-lhe ajustar ainda melhor individualmente o capacete à sua cabeça.

Antes da utilização, o capacete deve ser ajustado para se adaptar corretamente ao utilizador. Ajuste as correias e a fivela para ficarem simultaneamente confortáveis e firmes, de modo que as correias não tapem as orelhas e a fivela fique posicionada longe do maxilar. Coloque o capacete de forma que encaixe firmemente na sua cabeça com a extremidade frontal apenas a alguns centímetros acima das sobrancelhas, sobretudo no centro entre as sobrancelhas e a linha de cabelo.

MANUTENÇÃO
Um capacete sujeito a um impacto grave deve ser descartado e destruído.
A tinta, os autocolantes, a gasolina ou outros solventes e/ou qualquer modificação são muito perigosos, uma vez que poderão comprometer o desempenho original do capacete em termos de segurança. Para fins de manutenção, utilize exclusivamente peças de substituição originais O'Neal.

Cuidados com o capacete: utilize uma esponja com água e sabão suave para limpar o exterior. O forro interno amovível pode ser lavado à mão em até 30 °C utilizando apenas água e sabão suave.
Deixe o capacete e os respetivos componentes secar à temperatura ambiente num local ventilado, evitando o calor e a exposição direta à luz solar.
Quando não estiver a utilizar o capacete, guarde-o num local seco e não o exponha a temperaturas extremas, especialmente numa área fechada, como a chapeleira de um automóvel.

DEGRADAÇÃO A vida útil média, pressupondo uma utilização correta, é de aproximadamente 4 anos a partir da data de compra e de 6 anos a partir da data de fabrico.
Recomenda-se a utilização da caixa de cartão original para fins de transporte.

VALIDADE
A O'Neal garante exclusivamente o capacete e os respetivos componentes durante um período de dois anos a partir da data de compra relativamente a defeitos de conformidade.

SIGNIFICADO DA MARCA (EXEMPLO)

Conformidade com a Norma Europeia:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates Manufacturer: O'Neal Model: Dirt Size: 52-54cm Weight: 340gr Manufactured: Jan.2016
Capacete para ciclistas e para utilizadores de pranchas de rolos e patins de rodas	
Nome do fabricante:	
Modelo do capacete:	
Circunferência da cabeça em centímetros:	
Peso do capacete:	
Mês e ano de fabrico:	

Fabricante:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | ALEMANHA

A cópia da Declaração de Conformidade da UE está disponível no sítio Web em 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

MANUAL DE UTILIZARE O´NEAL

Vă mulțumim că ați ales o cască O'Neal.
Căștile noastre sunt fabricate în conformitate cu cele mai recente tehnologii și sunt proiectate special pentru bicicliști. Acest produs respectă cerințele prevăzute în Standardul european EN 1078:2012+A1:2012 „Căști pentru bicicliști și pentru utilizatori de skateboard și de patine cu role" și este certificat CE ca echipament individual de protecție din categoria a doua conform Regulamentului 425/2016/UE.

AVERTISMENT:
Casca nu trebuie să fie purtată de copii în timpul alpinismului sau al altor activități în care există riscul de strangulare/agățare în cazul în care copilul rămâne prins de cască. Funcția căștilor este de a absorbi impacturile și loviturile care pot apărea în timpul plimbării cu bicicleta prin distrugerea parțială a carcasei interioare EPS de amortizare. Pentru siguranța dumneavoastră, purtați întotdeauna o cască potrivită. Aceasta reduce riscul de vătămări corporale, însă nicio cască nu poate proteja utilizatorul împotriva tuturor impacturilor. Vă rugăm să vă asigurați că toate șuruburile pentru cască sunt bine fixate înainte de a utiliza produsul.

AJUSTARE
Pentru o protecție adecvată, această cască trebuie să se potrivească fix și să fie prinsă în siguranță.
Vă recomandăm să încercați mai multe mărimi și să o selectați pe cea pe care o simțiți sigură și confortabilă pe cap. În general, căștile cu semicarcasă sunt livrate cu două căptușeli interioare suplimentare de grosimi diferite.
Puteți să îndepărtați cu ușurință o căptușeală și să fixați o căptușeală cu o altă grosime. Acest lucru permite o mai bună reglare individuală a căștii pe cap. Înainte de utilizare, casca trebuie reglată pentru a se potrivi corect utilizatorului. Reglați cureaua și catarama pentru a asigura confortul și fermitatea căștii, astfel încât urechile să nu fie acoperite de curele, iar catarama să nu fie poziționată în apropierea maxilarului.

Fixați casca astfel încât să stea ferm pe cap, cu capătul frontal la doar câțiva centimetri deasupra sprâncenelor, în principal la mijlocul distanței dintre sprâncene și linia părului.

ÎNTREȚINERE
Dacă o cască suferă un impact grav, aceasta trebuie să fie eliminată și distrusă.
Vopseaua, autocolantele, benzina sau alți solvenți și/sau orice modificare sunt foarte periculoase, deoarece performanțele de siguranță originale ale căștii ar putea fi compromise. Pentru întreținere, utilizați doar piese de schimb originale de la O´Neal.

ÎNTREȚINEREA CĂȘTII: curățați carcasa folosind un burete cu apă caldă și săpun neutru. Căptușeala interioară detașabilă poate fi spălată manual la maxim 30°C folosind numai apă și săpun neutru.
Lăsați casca și componentele să se usuce la temperatura camerei într-un loc ventilat, evitând expunerea directă la căldură și lumina solară.
Când nu utilizați casca, puneți-o într-un loc uscat și nu o expuneți la temperaturi extreme, în special în spații închise, cum ar fi copertina portbagajului unui automobil.

UZURĂ Presupunând că este utilizată corect, durata de viață medie a căștii este de aproximativ 4 ani de la data achiziției și de 6 ani de la data fabricării.

Pentru transport se recomandă utilizarea cutiei de carton originale.

VALIDITATE
O´Neal garantează exclusiv casca și componentele acesteia pe o perioadă de doi ani de la data achiziției în privința defectelor de conformitate.

SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR (EXEMPLU)

Respectă Standardul european:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Cască pentru bicicliști și pentru utilizatori de skateboard și de patine cu role	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Numele producătorului	Manufacturer: O´Neal
Modelul căștii:	Model: Dirt
Circumferința capului în centimetri:	Size: 52-54cm
Greutatea căștii:	Weight: 340gr
Luna și anul fabricării:	Manufactured: Jan.2016

Producător:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANIA

Copia Declarației de conformitate UE poate fi accesată pe site-ul web 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali prilbu O'Neal
Naše prilby sú vyrobené podľa najnovšej technológie a sú špeciálne navrhnuté pre jazdu na motocykli.
Tento výrobok spĺňa požiadavky uvedené v európskej norme EN 1078:2012+A1:2012 „Prilby pre cyklistov a používateľov športových dosák na kolieskach a valčekoch" a má certifikáciu CE v súlade s nariadením č. 425/2016/UE ako osobná ochranná pomôcka druhej kategórie.

VÝSTRAHA:
Prilbu nesmú používať deti pri lezení ani pri iných aktivitách, pri ktorých existuje nebezpečenstvo uškrtenia alebo zavesenia, keď dieťa uviazne s prilbou. Funkciou tejto prilby je absorbovať nárazy a údery spôsobené čiastočnou deštrukciou vnútornej časti tlmiacej škrupiny z EPS, ku ktorým môže dôjsť pri jazde. Z bezpečnostných dôvodov vždy pri jazde používajte vhodnú prilbu. Zníži to riziko zranení, ale žiadna prilba nedokáže používateľa ochrániť proti všetkým možným nárazom. Pred použitím výrobku sa uistite, či sú všetky skrutky helmy pevne pripevnené.

UPEVNENIE
Aby bola dosiahnutá primeraná bezpečnosť, helma musí tesne priliehať a byť bezpečne upevnená.
Odporúčame vyskúšať rôzne veľkosti a zvoliť si tú veľkosť, ktorá na hlave sedí bezpečne a pohodlne. Prilby s polovičnou škrupinou sa zvyčajne dodávajú s dodatočnou vnútornou výstelkou s podložkami v dvoch hrúbkach. Podložku môžete jednoducho vybrať a vložiť podložku s inou veľkosťou. To vám umožní ešte lepšie prispôsobiť prilbu k vašej hlave. Prilbu je potrebné pred použitím nastaviť tak, aby správne sedela na hlave používateľa. Dbajte na nastavenie remienkov a pracky tak, aby pohodlne a pevne priliehali a aby nezakrývali uši, ale aby boli umiestnené ďalej od čeľuste.
Prilbu si založte tak, aby pevne sedela na vašej hlave s prednou časťou iba niekoľko centimetrov nad obočím, prevažne v strede medzi obočiami a ich vlasovou líniou.

ÚDRŽBA
Ak bolo na prilbu silne udierané, mala by sa odhodiť a zničiť.

Farba, nálepky, benzín a iné rozpúšťadlá a/alebo úpravy sú veľmi nebezpečné, pretože môže byť ohrozený pôvodný bezpečnostný výkon prilby. Na vykonávanie údržby používajte výhradne originálne náhradné diely od spoločnosti O'Neal.

STAROSTLIVOSŤ O PRILBU: Škrupinu prilby čistite špongiou namočenou v slabom roztoku vody s mydlom. Vyberateľnú vnútornú výstelku môžete prať v rukách v slabom roztoku vody s mydlom s teplotou maximálne 30 °C.
Prilbu a jej súčasti nechajte uschnúť pri izbovej teplote na vetranom mieste a nevystavujte ich zdroju tepla ani slnečnému svetlu.
Keď prilbu nepoužívate, uložte ju na suchom mieste, ktoré nie je vystavené extrémnym teplotám, obzvlášť v uzatvorenom priestore, ako napríklad skrinka vo vozidle.

ZASTARÁVANIE. Pri správnom používaní prilby je jej priemerná životnosť približne 4 roky odo dňa jej zakúpenia a 6 rokov odo dňa jej výroby.

Na prepravu sa odporúča použiť pôvodnú kartónovú škatuľu.

PLATNOSŤ
Spoločnosť O'Neal poskytuje dvojročnú záruku, ktorá sa vzťahuje výhradne na chyby zhody prilby a jej súčastí. Táto záručná doba začína plynúť dňom jej zakúpenia.

VÝZNAMNÉ ZNAČENIE (PRÍKLAD)

V súlade s európskou normou:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Prilba pre cyklistov a používateľov športových dosák na kolieskach a valčekoch	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Názov výrobcu:	Manufacturer: O'Neal
Model prilby:	Model: Dirt
Obvod hlavy v centimetroch:	Size: 52-54cm
Hmotnosť prilby:	Weight: 340gr
Mesiac a rok výroby:	Manufactured: Jan.2016

Výrobca:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | NEMECKO

Kópia vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na webovej stránke na lokalite 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK O'NEAL

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali čelado O'Neal.
Naše čelade so izdelane v skladu z najnovejšo tehnologijo in zasnovane posebej za kolesarje. Ta izdelek je skladen z zahtevami evropskega standarda EN 1078:2012+A1:2012 »Čelade za kolesarje in uporabnike rolk in kotalk« in ima pridobljeno oznako CE, sladno z Uredbo 425/2016/UE, kot druga kategorija osebne zaščitne opreme.

OPOZORILO
Čelade ne smejo uporabljati otroci pri plezanju ali drugih aktivnostih, kjer v primeru, da je otrok ujet, obstaja tveganje zadušitve/obešenja s čelado.

Funkcija čelad je, daprek delne poškodbe notranje blažilne lupine iz ekspandiranega polistirena, blaži udarce, do katerih lahko pride med kolesarjenjem. Za lastno varnost med kolesarjenjem vedno uporabljajte primerno čelado. To zmanjšuje tveganje poškodb, vendar nobena čelada ne more uporabnika zaščititi pred vsemi mogočimi udarci. Pred uporabo izdelka se prepričajte, da so vsi vijaki čelade dobro pritrjeni.

PRILEGANJE
Za ustrezno zaščito se mora čelada tesno prilegati in biti varno nameščena.
Priporočamo, da preskusite različne velikosti in izberete tisto, ki jo na glavi občutite kot varno in udobno.
Čelade s polovično lupino so običajno dostavljene z dva dodatna notranja vložka različnih debelin.
Vložek lahko enostavno odstranite in uporabite vložek druge velikosti. To vam omogoča, da čelado še bolje prilagodite svoji glavi.

Pred uporabo je čelado potrebno prilagoditi, da se uporabniku ustrezno prilega. Pazite, da trakove ustrezno prilagodite, da bodo udobni in napeti, tako da ne bodo prekrivali ušes in da bo zaponka nameščena stran od čeljusti.

Čelado namestite, tako da se bo čvrsto usedla na vašo glavo s sprednjim koncem le nekaj centimetrov nad obrvmi, na sredini med obrvmi in linijo rasti las.

VZDRŽEVANJE
Čelado, ki je bila deležna hudega udarca, je potrebno opustiti in uničiti.

Barva, nalepke, bencin ali druga topila in/ali kakršnokoli spreminjanje čelade so zelo nevarni, saj lahko ogrozijo prvotno varnostno učinkovitost čelade. Za vzdrževanje uporabljajte izključno originalne rezervne dele O'Neal.

SKRB ZA ČELADO: Za čiščenje zunanjosti čelade uporabite gobo ter toplo vodo in blago milo. Odstranljiva notranja podloga se lahko ročno opere pri največ 30 °C samo z vodo in blagim milom.
Čelado in njene komponente sušite pri sobni temperaturi v zračnem prostoru, izogibajte se izpostavljenosti toploti in neposredni sončni svetlobi.
Ko čelade ne uporabljate, jo hranite na suhem mestu in ne izpostavljajte je ekstremnim temperaturam, zlasti v zaprtih prostorih, kot je zadnja polica v avtomobilu.

ZASTARANJE Povprečna življenjska doba ob pravilni uporabi je približno 4 leta od dneva nakupa in 6 let od datuma proizvodnje.

Priporočljivo je, da za transport uporabite originalno kartonsko škatlo.

VELJAVNOST
Družba O'Neal zagotavlja ekskluzivno jamstvo glede napak skladnosti za čelado in njene sestavne dele za obdobje dveh let od datuma nakupa.

POMEMBNE OZNAKE (PRIMER)

Skladnost z evropskim standardom:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Čelada za kolesarje in uporabnike rolk in kotalk	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Ime proizvajalca:	Manufacturer: O'Neal
Model čelade:	Model: Dirt
Obseg glave v centimetrih:	Size: 52-54cm
Teža čelade:	Weight: 340gr
Mesec in leto proizvodnje:	Manufactured: Jan.2016

Proizvajalec:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | NEMČIJA

Do kopije evropske izjave o skladnosti lahko dostopate na naslovu `http://oneal.eu/docsdownload/`.

O'NEAL BRUKSANVISNING

Tack för att du väljer en O'Neal-hjälm!
Våra hjälmar tillverkas i enlighet med den senaste tekniken och är speciellt utformade för cyklister. Produkten uppfyller kraven som anges i den europeiska standarden EN 1078:2012+A1:2012 "Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates" och är CE-certifierad som personlig skyddsutrustning av andra kategorin enligt förordning 425/2016/UE.

VARNING!
Hjälmen ska inte användas av barn som klättrar eller gör annat där risk för strypning/hängning föreligger om barnet fastnar med hjälmen.
Hjälmens funktion är att absorbera stötar och smällar som kan inträffa under cykelkörning genom att det inre, dämpande EPS-skalet delvis förstörs. Av säkerhetsskäl ska du alltid använda en lämplig hjälm när du cyklar. Det minskar risken för skador. Men ingen hjälm skyddar användaren mot alla typer av stötar och smällar.
Se till att alla hjälmskruvar är ordentligt fästa innan du använder produkten.

PASSFORM
För att ge ett adekvat skydd måste hjälmen ha nära passform och sitta fast ordentligt.
Vi rekommenderar att du provar olika storlekar och väljer den storlek som känns säker och bekväm på huvudet. Halvskalshjälmar levereras normalt med tillhörande innerfoder i två tjocklekar.
Du tar enkelt bort en dyna och sätter fast en annan dyna i annan storlek. På så vis får du hjälmen att sitta ännu bättre på huvudet.
Innan hjälmen används måste den justeras så att den sitter korrekt på användarens huvud. Justera noggrant remmarna och spännet – de ska sitta både bekvämt och ordentligt. Remmarna får inte täcka öronen och spännet får inte förflyttas från käkbenet.
Sätt fast hjälmen så att den sitter stadigt på huvudet. Frontdelen ska sitta några centimeter ovanför ögonbrynen, främst i mitten mellan ögonbrynen och hårlinjen.

UNDERHÅLL
En hjälm som utsätts för en allvarlig smäll ska tas ur bruk och förstöras.

Färg, klistermärken, bensin och andra lösningsmedel och modifieringar är mycket farliga eftersom hjälmens ursprungliga säkerhetsprestanda äventyras. Till underhåll ska enbart O'Neals originalreservdelar användas.

HJÄLMSKÖTSEL: Rengör höljet med en svamp, varmt vatten och mild tvål. Det löstagbara innerfodret handtvättas med enbart vatten och mild tvål vid högst 30 °C.
Låt hjälmen och komponenterna torka vid rumstemperatur på en ventilerad plats. Undvik värme och direkt solljus.
Förvara hjälmen på en torr plats när den inte används. Den får inte utsättas för extrema temperaturer, i synnerhet inte i slutna utrymmen som i bakrutan på en bil.

LIVSLÄNGD Den genomsnittliga livslängden vid korrekt användning är ca fyra år från inköpsdatumet och sex år från tillverkningsdatumet.

Vi rekommenderar att den ursprungliga kartongen används vid transport av hjälmen.

GILTIGHET
O'Neal ger uteslutande garantier för hjälmen och dess komponenter i två år från och med inköpsdatumet gällande defekter på grund av bristande överensstämmelse.

MÄRKNING OCH INNEBÖRD (EXEMPEL)

Överensstämmer med den europeiska standarden:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Hjälm för cyklister och användare av skateboardar och rullskridskor	Manufacturer: O'Neal
Namn på tillverkare:	Model: Dirt
Hjälmmodell:	Size: 52-54cm
Huvudomfång i centimeter:	Weight: 340gr
Hjälmens vikt:	Manufactured: Jan.2016
Tillverkningsmånad och -år:	

Tillverkare:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | TYSKLAND

En kopia av EU-försäkringen om överensstämmelse finns på vår webbplats: 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

BRUKERHÅNDBOK FOR O'NEAL

Takk for at du valgte en hjelm fra O'Neal.
Hjelmene våre produseres med den nyeste teknologien og er spesialdesignet for syklister. Dette produktet tilfredsstiller kravene som er angitt ved den europeiske standarden NS-EN 1078:2012+A1:2012 «Hjelmer for syklister og for brukere av rullebrett og rulleskøyter», og er CE-godkjent i henhold til regulering 425/2016/UE som en andre kategori, Personlig verneutstyr.

ADVARSEL
Barn bør ikke bruke hjelm under klatring eller andre aktiviteter der det er fare for kvelning/henging dersom barnet blir fanget med hjelmen.
Hjelmfunksjonen er absorbering av støt og slag som kan oppstå under sykling, via delvis ødeleggelse av det indre dempende EPS-skallet. For din egen sikkerhet må du alltid bruke en passende hjelm når du sykler. Dette reduserer risikoen for skader, men ingen hjelm kan beskytte brukeren mot alle mulige konsekvenser.
Forsikre deg om at alle hjelmskruene er godt festet før du bruker produktet.

TILPASSE
For å få tilstrekkelig beskyttelse må hjelmen tilpasses og festes godt.

Vi anbefaler å prøve forskjellige størrelser og velge størrelsen som føles trygg og behagelig på hodet.
Halvhjelm leveres vanligvis med ekstra innvendige foringer med to tykkelser på putene.
Du kan enkelt fjerne en pute og sette inn en pute av en annen størrelse. Dette gjør at du enda bedre kan justere hjelmen til hodet individuelt.
Hjelmen må tilpasses til å passe den individuelle brukeren før bruk. Vær nøye med å justere stroppene og spennen til å være både behagelige og faste på en måte som ikke dekker ørene med stroppene, og at spennen blir plassert bort fra kjevebenet.
Sett på hjelmen slik at den sitter fast på hodet med fronten bare noen centimeter over øyenbrynene – i de fleste tilfeller midt mellom brynene og hårlinjen.

VEDLIKEHOLD
En hjelm utsatt for et kraftig støt må bli fjernet og ødelagt.
Maling, klistremerker, bensin eller andre løsemidler og/eller en hvilken som helst endring er meget farlig siden den opprinnelige sikkerhetsytelsen til hjelmen kan ødelegges. Bruk kun originale O'Neal-reservedeler for vedlikeholdsformål.

RENGJØRING AV HJELMEN: Bruk en svamp med varmt vann og en mild såpe for å rengjøre hjelmens skall. Det innvendige føret som kan tas ut, kan vaskes for hånd med en maksimal temperatur på 30 °C ved bruk av vann og en mild såpe.
La hjelmen og komponentene tørke i romtemperatur på et ventilert sted, slik at varme og direkte sollys unngås.
Etter bruk skal hjelmen oppbevares på et tørt sted og den må ikke utsettes for svært varme eller kalde temperaturer. Dette er særlig viktig når det gjelder innelukkede områder, som f.eks. i bagasjerommet til en bil.

ALDRING
Den gjennomsnittlige levetiden, forutsatt riktig bruk, er ca. 4 år etter datoen for innkjøp og 6 år etter produksjonsdatoen.
Det anbfales å bruke den originale pappesken til transportformål.

HOLDBARHET
O'Neal har gitt hjelmen og komponentene en garanti på to år mot defekter, som gjelder fra kjøpsdatoen.

MERKEBETYDNING (EKSEMPEL)

Overholde europeisk standard:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012
Hjelmer for syklister og for brukere av rullebrett og rulleskøyter	Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates
Produsentens navn:	Manufacturer: O'Neal
Hjelmmodell:	Model: Dirt
Hodeomkrets i centimeter:	Size: 52-54cm
Hjelmvekt:	Weight: 340gr
Måned og år for produksjon:	Manufactured: Jan.2016

Produsent:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | GERMANY

Kopi av EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettsiden på 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ O'NEAL

Благодарим за выбор шлема O'Neal.
Наши шлемы производятся с использованием самых современных технологий и специально разработаны для велогонок. Это изделие соответствует требованиям стандарта EC EN 1078:2012+A1:2012 «Шлемы для велосипедистов и для катающихся на роликовых досках и коньках», а также сертифицировано на соответствие требованиям CE согласно регламенту 425/2016/UE в качестве индивидуального средства защиты второй категории.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать этот шлем детям во время упражнений по скалолазанию и других занятий, в ходе которых существует риск удушения или зависания ребенка в шлеме.
Этот шлем предназначен для поглощения энергии ударов в случае падения во время поездки за счет частичного разрушения внутренней амортизирующей оболочки из пенополистирола. В целях безопасности во время поездок на велосипеде необходимо использовать соответствующий шлем. Это снижает риск травм. Однако необходимо помнить, что никакой шлем не защитит пользователя от всех возможных ударов. Перед использованием изделия убедитесь, что все винты на каске надежно закреплены.

ПОДГОНКА

Для обеспечения надлежащей защиты данный шлем должен плотно прилегать к голове и быть крепко застегнут.
Перед покупкой шлема мы рекомендуем примерить модели разных размеров и выбрать ту из них, которая наиболее плотно и комфортно сидит на голове. В комплект поставки полусферического шлема, как правило, входят дополнительные съемные внутренние подкладки с двумя разными значениями толщины подушек.
При необходимости вы можете легко установить подушку нужной толщины. Это позволяет оптимально подогнать шлем, обеспечив его комфортную посадку.
Перед использованием шлем необходимо подогнать по голове пользователя. Ремешки и пряжка должны сидеть плотно и комфортно. При этом ремешки не должны закрывать уши, а пряжка не должна находиться на челюстной кости.
Наденьте шлем так, чтобы он плотно сидел на голове на несколько сантиметров выше линии бровей. Рекомендуемое положение верхней кромки шлема — посередине между линиями бровей и волос.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

В случае серьезного удара шлем необходимо утилизировать и уничтожить.
Нанесение краски, наклеек, бензина и других растворителей, а также внесение любых изменений в конструкцию шлема снижает его защитные характеристики и влечет за собой серьезную опасность. При обслуживании используйте исключительно оригинальные запасные части O'Neal.
Уход за шлемом: для очистки шлема используйте губку с теплой водой и мягким мыльным раствором. Съемную внутреннюю подкладку можно мыть вручную при температуре не выше 30 °C с использованием только воды и мягкого мыла.
Дайте шлему и компонентам просохнуть при комнатной температуре в проветриваемом месте, избегая нагревания и прямого воздействия солнечных лучей.
Когда шлем не используется, храните его в сухом месте и не подвергайте воздействию экстремальных температур, особенно в замкнутом пространстве, например на задней полке в автомобиле.

СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при соблюдении условий эксплуатации составляет около 4 лет с момента покупки и 6 лет с даты производства.
Для транспортировки рекомендуется использовать оригинальную картонную упаковку.

ПРИГОДНОСТЬ

O'Neal дает эксклюзивную гарантию, что данный шлем и его компоненты не будут содержать дефектов несоответствия в течение двух лет с даты покупки.

ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВКИ (ПРИМЕР)

Соответствие стандарту EC:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates Manufacturer: O'Neal Model: Dirt Size: 52-54cm Weight: 340gr Manufactured: Jan.2016
Шлемы для велосипедистов и для катающихся на роликовых досках и коньках	
Производитель:	
Модель шлема:	
Окружность головы в сантиметрах:	
Вес шлема:	
Месяц и год производства:	

Производитель:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | NEMČIJA

Копия декларации о соответствии требованиям EC доступна на веб-сайте по адресу 'http://oneal.eu/docsdownload/'.

O'NEAL KULLANICI KILAVUZU

O'Neal kaskı seçtiğiniz için teşekkür ederiz.
Kasklarımız en son teknolojiye uygun olarak ve özellikle motosiklet kullanımına yönelik olarak üretilmektedir. Bu ürün EN 1078:2012+A1:2012 sayılı ve 'Motosiklet kullanıcıları ile kaykay ve paten kullanıcıları için kasklar' başlıklı Avrupa Standardı kapsamında öngörülen şartları yerine getirmiş olduğu için ikinci kategori Kişisel Korunma Ekipmanı çerçevesinde 425/2016/UE sayılı Düzenlemeye göre AB sertifikasını almaya hak kazanmıştır.

UYARI
Çocukların kaskın altında kalması durumunda boğulma/asılma riski söz konusu olduğundan tırmanma ya da diğer faaliyetleri gerçekleştirme sırasında kask kullanılmamalıdır.
Kasklarn görevi, iç darbe azaltma EPS kabuğunun kısmen hasar görmesi ile biniş sırasında ortaya çıkabilecek darbe ve vuruşların etkisini azaltmaktır. Araca binişiniz sırasında emniyetiniz için mutlaka uygun bir kask kullanınız. Bu, yaralanma riskini en aza indirebilir; ancak kasklar kullanıcıları olası tüm darbelere karşı koruyamaz. Lütfen ürünü kullanmadan önce tüm kask vidalarının sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

DONANIM
Bu kask, yeterli koruma için tam oturmalı ve sıkıca bağlanmalıdır.
Farklı ebatları denemenizi ve kafanızı emniyetli ve rahat hissettiren uygun ebadı seçmenizi öneririz. Yarım kasklar, genellikle iki tampon kalınlığında ilave iç astar ile beraber verilmektedir.
Tamponlardan birini kolaylıkla çıkarıp farklı ebatta bir tampon yerleştirebilirsiniz. Bu da kaskı size özel olacak şekilde başınıza göre ayarlama imkânı sağlayacaktır.
Kaskı kullanmaya başlamadan önce kaskın kullanıcıya uygun bir şekilde ayarlanması gerekir. Kayışların kulakları kapatmamasını ve kopçanın çene kemiğinin üzerine gelmemesini sağlayacak bir şekilde kayış ve kopçayı rahat ve sağlam bir şekilde ayarlamaya çalışın.
Kaskı, genelde kaş ile saç bölgesi arasında ortaya gelecek şekilde kaşlardan birkaç santim üste ön ucu ile başınıza sağlam bir şekilde yerleştirmeye çalışın.

BAKIM
Şiddetli bir darbe gören kaskın bertaraf ve imha edilmesi gerekir.
Boya, çıkartma, benzin veya diğer çözücü maddeler ve/veya araçtaki modifikasyonlar tehlikelidir; zira kaskın orijinal emniyet özellikleri bundan olumsuz etkilenebilir. Bakım amaçlı olarak yalnızca O'Neal orijinal yedek parçalarını kullanın.

KASK BAKIMI: Dış kabuğu temizlemek için suyla nemlendirilmiş bir süngер ve yumuşak sabun kullanın. Çıkarılabilir iç astar sadece su ve yumuşak sabun kullanılarak maksimum 30°C'de elde yıkanabilir.
Kask ve parçalarını, havalandırılan bir yerde, oda sıcaklığında kurumaya bırakın, ısı ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
Kaskı, kullanılmadığında kuru bir yerde muhafaza edin ve özellikle arabanın arka bagaj rafı gibi kapalı alanlarda aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

ESKİME
Doğru kullanıldığını varsaydığımızda ortalama kullanım ömrü alım tarihinden itibaren yaklaşık 4 yıl ve imal tarihinden itibaren 6 yıldır.
Taşıma sırasında orijinal ambalaj kutusunun kullanılması önerilir.

GEÇERLİLİK
O'Neal satın alma tarihinden itibaren iki yıl boyunca sadece kask ve parçalarında uygunluk kusurları hususunda garanti verir.

İŞARETLEMENİN ÖNEMİ (ÖRNEK)

Avrupa Standardına Uyum:	European Standard EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates Manufacturer: O'Neal Model: Dirt Size: 52-54cm Weight: 340gr Manufactured: Jan.2016
Motosiklet, kaykay ve paten kullanıcılarına yönelik kask	
İmalatçının adı:	
Kask modeli:	
Santimetre cinsinden baş çevresi:	
Kask ağırlığı:	
İmalat ayı ve yılı:	

İmalatçı:
O'Neal Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen / Enz | ALMANYA

AB uyum beyanı yazısına 'http://oneal.eu/docsdownload/' web sitesinden ulaşabilirsiniz.

ENJOY
the RIDE.